UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alta., Canada
Phone 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата
в Канаді — $6.00
Окреме число: 20 центів
Поза Канадою: $7.50
Зміна адреси: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

5
ЖОВТНЯ
Число No 40
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLIV VOL. XLIV
OCTOBER 5, 1972

ЯПОНІЯ ТА КИТАЙ ПІДПИСАЛИ МИРОВУ УМОВУ

Після 32 років від часу японського нападу на територію сьогоднішнього комуністичного Китаю, Японія та Китай підписали мирову умову й вирішили обмінятися амбасадорами. Японський прем'єр К. Танака та китайський прем'єр Чов Ен-ляй підписали мирову умову в Пекіні, куди приїхав японський прем'єр. Японія перепросила китайський уряд за давній напад на Китай й обі держави погодилися співпрацювати й мирно для добра обох народів.

З визнанням комуністичного Китаю Японія зірвала дипломатичні зносини з націоналістичним урядом на Тайвань (Формозі) й китайський націоналістичний амбасадор виїхав з Японії. Японський уряд не дуже хотів зривати дипломатичних зносин з китайським урядом на Тайвань й вислав був туди навіть свого окремого представника, який мав вияснити націоналістичному урядові становище Японії. Одначе китайські націоналісти прийняли японського представника демонстраціями, а китайський націоналістичний уряд навіть не хотів з ним говорити.

Одночасно з Японією підписала договір про нав'язання дипломатичних зв'язків з комуністичним Китаєм теж Західна Німеччина, яка одночасно зірвала дипломатичні зв'язки з китайським націоналістичним урядом на Тайвань. Китайський націоналістичний уряд дуже гостро засудив рішення японського уряду, стверджуючи, що японський уряд односторонно зірвав договір приязні між Японією та націоналістичним Китаєм.

Скандал з продажем пшениці в ЗДА

Як відомо, ЗДА продали до СССР велику кількість пшениці по ціні 1.62 дол. за бушель. З уваги на те, що в ЗДА офіційна ціна на пшеницю є 2.10 дол. за бушель, уряд доплачує фармерам різницю, уряд погодився доплачувати теж різницю в ціні й тим фірмам, що зобов'язалися експортувати пшеницю до СССР. Американські фармери не здавали собі з того справу, що СССР потребує аж так багато пшениці й продавали пшеницю експортерам по 1.32 дол., а американський уряд доплачував експортерам різницю. Дві великі компанії закупили вчасно велику кількість пшениці й уряд виплатив їм як доплату понад 300 мільйонів долярів. Як американські фармери завважили, що СССР купує багато пшениці, підвели ціну на 1.75 дол. на бушель. Одночасно й американський уряд обчислив, що хитрі експортери заробили від уряду на продажі пшениці грубі гроші й здержав дальшу виплату допомог та зарядив слідство проти двох кол. високих урядників міністерства рільництва, які перейшли на працю до експортових компаній. Уряд хоче знати, як експортові фірми довідалися, що СССР купує в ЗДА таку велику кількість пшениці й через те закупили заздалегідь в фармерів пшеницю по низькій ціні, примушуючи уряд доплатити різницю. Слідство веде державне бюро інвестигацій Еф-Бі-Ай.

Осінні маневри

Держави комуністичного союзу держав Варшавського пакту відбувають свої маневри в Европі, головно на території Чехословаччини та сусідних комуністичних держав.

У цих маневрах беруть участь 100,000 вояків із СССР та комуністичних держав. Завданням маневрів є приготовитися на відбиття наступу „капіталістичних держав" Заходу.

В тому самому часі відбуваються теж маневри держав европейського союзу НАТО. Ці маневри відбуваються на півночі між Португалією та Норвегією й їх завданням є перевести спроби з відбиттям совєтського наступу на Норвегію, яка хоче тепер стати членом

(закінчення на 8 стор.)

Демонстрації в СССР

В червні ц.р. совєтська поліція та військо поборювала в українському місті Дніпродзержинське демонстрацію, що в ній брало участь прибл. 10,000 осіб. Демонстрації зачалися 25-го червня, як совєтська поліція арештувала одного громадянина. В його обороні стали його сусіди та приятелі, до яких долучилися широкі маси мешканців Дніпродзержинська. Демонстранти знищили поліційні та партійні приміщення. Поліція не могла собі сама дати ради з демонстрантами й тому покликала до помочі вояків. Під час сутичок з військом та поліцією були вбиті й поранені. Поліція арештувала ряд осіб, з яких деякі ще й досі сидять у тюрмі. Вістка про цю демонстрацію продісталася щойно недавно в вільний світ й її передавав „Голос Америки" по радіо.

Допомога Албертським фармерам

Албертський міністер рільництва д-р Г. Горнер проголосив, що албертські фармери, які зазнали шкоди наслідком природних катастроф, як повені, сніги ітд., можуть старатися про безпроцентову позичку на направу чи будову нових будинків, закуп худоби та інші господарські речі. Вони можуть дістати позичку до висоти 25,000 дол., за яку не будуть платити відсотків протягом трьох років. Позички даватиме Албертська корпорація для розвитку фармерства, а внески треба подавати дістріктовим представникам Албертського міністерства рільництва. З позички повинні користати в першу чергу ці фармери, які не мали асекурації від природних катастроф.

Контроля делегатів ОН

В Ню Йорку розпочалася 19 вересня чергова сесія Генеральної ансамблеї Об'єднаних Націй. З уваги на анонімні погрози, що їх дістали делегати деяких держав, поліція ОН переводила сувору контролю всіх делегатів, що входили до будинку ОН, шукаючи зброї та вибухових матеріялів.

Одною з перших точок нарад була справа боротьби з терористами, які захоплюють літаки та людей, висилають в листах бомби ітд. Американський міністер Роджерс пропонував, щоб держави, що є членами ОН, зобов'язалися не піддержувати тероризм т і в, не приймати їх після їхніх нападів, а, якщо приймуть, видавати їх тим державам, де вони поповнили злочини. Одначе більшість дипломатичних представників у ОН поставилися до пропозиції Роджерса дуже холодно й справу відкладено, не вирішивши нічого. Багато держав боїться зачинати війну з терористами, за якими стоїть СССР або інші впливові держави.

СССР знову мириться з Єгиптом

Після викинення єгипетським президентом А. Садатом совєтських вояків з Єгипту, здавалося всім, що СССР та Єгипет вже ніколи не помиряться. Тимчасом вже, після відносно короткого часу, совєтські воєнні судна заїздять до єгипетських портів, а єгипетський президент А. Садат має незабаром зустрінутися з секретарем совєтської комуністичної партії Л. Брежневим в столиці Сирії Дамаску й перевести з ним розмови в справі наладнання дипломатичних відносин. Садат повернувся недавно з Москви, де відбув дводенні розмови з совєтськими політиками й договорився з ними відносно наладнання відносин між СССР та Єгиптом. Для вступних переговорів поїде до Москви 16 жовтня єгипетський прем'єр А. Сідки. Щойно відтак приїде Брежнєв на переговори з А. Садатом.

Видно, що втрата єгипетських баз для СССР була дуже дошкульна, коли СССР погодився шукати шляхів порозуміння з Єгиптом.

Замітне, що, як інформує ізраїльська розвідка, СССР погодився дати Сирії найновіші бойові літаки МІГ-21 та протилетунські ракети САМ-3, яких досі не дістав навіть Північний В'єтнам.

Зміна на становищі президента КУК

Д-Р ПЕТРО А. КОНДРА — НОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ КУК

23-го вересня закінчив свою каденцію як президент КУК митрофорний протоієрей о. д-р Василь Кушнір, який очолював ту, всеукраїнську канадську організацію, з малими перервами, через 32 роки.

Згідно з новими постановами статуту КУК становища президії КУК переходять що три роки на представників інших організацій. Тепер прийшла очолити президію КУК на Союз українців Самостійників.

Передача відбулася в часі бенкету, який почав молитвою Митрополит УКЦеркви ВПреосв. Максим а скінчив Владика Борис, єпископ УГПЦеркви.

На бенкеті промовляли основники і довголітний президент КУК о. д-р В. Кушнір і новий президент д-р П. Кондра. Як одна так і друга промови були високо патріотичні й прекрасно виголошені. Зокрема цінним було „вірую" нового президента, до речі, уродженця Канади.

В часі бенкету надано уступаючому президентові, д-р Василеві Кушніре в і грамоту признання за „Його довголітній провід, відданy й невсипущу працю, витревалість і вирозуміння та за великі заслуги для українського громадянства в Канаді і для української справи в цілому світі на пості президента Комітету Українців Канади в роках 1940-53 і 1957-72.

Суддя найвищого суду Манітоби й довголітний український громадський діяч І. Р. Соломон провів урочисте приреченя членів Екзекутиви КУК на нових постах з д-ром П. Кондрою на чолі, відчитуючи таку заяву:

Ми всі разом і кожний з нас зокрема, у виконанні положених на нас обов'язків і відповідальности, будемо заступати інтереси й цілі об'єднаних в Комітеті Українців Канади організацій, маючи завжди на увазі добро всіх українців Канади, так тих що є обєднані в наших організаціях, як і тих що з різних причин є поза тими організаціями, без різниці на їх релігійну чи групову приналежність у глибокій свідомості, що в цей спосіб наш святий обов'язок буде сповнений так супроти Канади, як і супроти України, Так нам Боже допоможи".

Уступаючий президент д-р В. Кушнір лишився почесним досмертним президентом КУК, рішенням Президії і хоч уступив як президент він і на далі залишається представником ОУБУК до КУК.

Привітання з нагоди уступлення д-ра В. Кушніра і перебрання президенту р-ра П. Кондрою прислали прем'єр П. Трюдо, прем'єр Манітоби Шраєр, українська католицька церква (Митрополит Максим) українська греко-православна Церква, д-р Степан Боюбець губернатор Саскачевану і понад сорок інших.

Крім гостей почесного стола за головним столом Президії та складових організацій КУК заняло місце понад 60 представників з Вінніпегу, Монреалу, Торонта, Гамилтону, Ріджайни, Саскачевану й Едмонтону. Понад 40 відпоручників засіли при столах зарезервованих для делегатів місцевих організацій.

Дещо з промови нового президента :

1.) Я вірю в християнську ідеологію як конечну підставу якости людини в її особистому, професійному й суспільному житті і я вірю, що успіх українців і канадського суспільства взагалі у великій мірі залежатиме від приміненя в практичному житті тих християнських ідеалів.

2.) Я вірю в демократичну систему урядового і організаційного правління, яка базується на делегуванні управнень і обов'язків вибраним репрезентантам, яка засадничі справи вирішує дорогою узгідненя і яка признає підпорядкування вибраному проводові. Разом підчеркую, що успіх цієї системи полягає на мудрості, моральності і справедливості людини, організації і всего суспільства.

3.) Я вірю, що українці, як горожани Канади мають обов'язок зберігати і дальше розвивати свою культуру, як інтегральну частину канадської культури, освідомлюючи своїх співгорожан про цінності української культури, яких збереження і дальший розвиток збагатить загальну культуру Канади.

4.) Я вірю, що українці в Канаді мусять бути інтегральною частиною канадського суспільства, і в цей спосіб використати всі привілеї на полі освіти, економіки і політичної діяльности для покращання своєї позиції в Канаді так під оглядом організаційним як і загально суспільним, що у великій мірі причиниться до збереження української культури.

5.) ... Я вірю в двомовність канадського суспільства, але таку двомовність, де горожани й інституції послуговуються одною з двох офіційних мов в додаток до своєї рідної мови, яку вони бажають зберегти.

6.) ... Українці в Канаді повинні користуватися одною з офіційних мов, де потрібно, щоб приєднати до активної участи в українській громаді тих наших братів, які не володіють українською мовою, включно з тими, що є членами, чи походять з мішаних подруж, бо обєднавши всі наші сили, ми краще збережемо нашу українську ідентичність в Канаді.

7.) Я вірю, що для нашого успіху, так, як справи розвиваються в Канаді, треба більшої участи в громадській праці нашої молодшої генерації, використовуючи методи в суспільній роботі, але рівночасно треба зберегти принципи, випробувані в минулому, на яких спирається довголітний поступ цивілізації.

9.) Я вірю, що в Канаді, при її демократичному режимі, де горожани походять з різних частин світу, є конечним забезпечити розвиток багатокультурности при помочі державних засобів, що збагатить канадську культуру, скріпить довір'я громадян до урядової системи і піднесе престіж Канади в світі.

10.) Я вірю, що наші ідеології християнства й демократії зобов'язують нас, через нашу участь в економічно-суспільному й політичному житті Канади, освідомлювати наших спів-горожан про жалюгідне положення й поневолення українського народу на рідних землях і вплинути на внутрішню й заграничну політику Канади в тому напрямі, щоб Канада успішно переконала другі могутні держави світу про те, що самостійна, незалежна і соборна Україна є конечна не лише з уваги на добро українського народу, але теж для збереження миру на землі.

...Перед нами є великі завдання, бо якраз тепер ми маємо найкращі можливості в Канаді осягнути наші цілі як горожани Канади і як члени української громади".

Таким є „вірую" нового президента КУК. Треба сподіватися, що він їх буде старатися переводити в життя і, уродженці Канади, йому багато вдасться зробити в напрямі зреалізування намічених плянів.

Довголітній президент КУК і тепер почесний президент о. д-р В. Кушнір передає символ влади — президентський молоток новому президентові КУК д-рові П. А. Кондрі.

Заборонили штучні вогні

Федеральний уряд видав закон, яким забороняє продаж та користування штучними вогнями („фаєрверками") загалові населення. Крамниці, що дістануть дозвіл продавати штучні вогні, зможуть продавати їх лише особам, які матимуть спеціяльний дозвіл користуватися ними. Новий закон видано у висліді скарг населення на багато нещасливих випадків, що постали наслідком вживання штучних вогнів при різних нагодах та врочистостях.

Коротки вістки

2.2 мільйони залишилися без даху над головою. Філіпінський уряд вважає спричиненою повеней є Франція, яка зірвала недалеко Філіпін водневі бомби.

* **Арабські терористи,** що вбили в Мюнхені 11 ізраїльських спортовців, мали совєтську зброю: совєтські рушниці типу „АК-47" та набої совєтського виробу „Калашніков". Ці кулі знайдено в тілах вбитих ізраїльських змагунів.

* **В ЗДА є понад 200** мільйонів старих гумових коліс від автомобілів, що лежать по різних смітниках й затруюють повітря.

* **На Філіпінах** проголошено вперше від постання тої держави в 1946 р., вийнятковий стан. Причиною проголошення вийняткового стану є філіпінські комуністи, які переводять атентати на різних державних достойників.

* **53% населення Норвегії** заявилося проти вступлення Норвегії в члени европейського господарського союзу „Спільний ринок". Норвежці побоюються негодування свого сусіда — СССР, який виступає проти спільного ринку, що до нього належить 9 европейських держав.

* **Ранні морози знищили** 10% тютюнових рослин в Новій Скоші. Морози пошкодили прибл. 20,000 фунтів тютюну. Цьогорічний збір тютюну в Новій Скоші обчислюють на 1.7 мільйонів фунтів.

* **ЗДА вимагають від усіх** відвідувачів з чужих країн, за винятком канадців, окремих віз на дозвіл на в'їзд до ЗДА, навіть, якщо вони перебувають в ЗДА менше, як 10 днів.

* **ЗДА вислали до** Північного В'єтнаму найбільший у світі літаконосець „Ентерпрайз", що має на покладі 4,000 вояків. Він увійде в склад 7-ої бойової флоти ЗДА.

* **Південно-американська** країна Чіле хоче купити в Швеції 10 бойових літаків „Сааб-Х-15" за ціну 10-15 мільйонів долярів. Але Чіле не має чим платити й тому всі держави, до яких Чіле зверталося за купном літаків, відмовилися продавати літаки на боргу. Шведський уряд ще не рішився, чи продати замовлені літаки на кредит.

* **Совєтський міністер** закордонних справ А. Громико відбув 80-хвилинну розмову з американським президентом Р. Ніконом на його вакаційній посілості Кемп Дейвід. Темою розмов були американсько-совєтські відносини та збільшення торгівлі.

* **12 китайських лікарів** відвідає більші канадські шпиталі та лікарські осередки. В часі відвідин китайські лікарі покажуть канадським лікарям, як переводити лікування впиханням золотих та срібних шпильок (акупунктуру), яким лічать в Китаї різні хвороби від дуже давних часів.

* **До СССР прибуло 600** студентів з Куби, які мають студіювати в совєтських високих школах в Москві, Ленінграді, Харкові, Донецьку, Ташкенті та в Одесі.

* **Англійська експедиція** в відвайшла в Перу в печері, 450 стіп під землею, старовинні мальовила, що мають 10,000 років. Мальовила представляють звірят та мисливих.

* **На основі умови між** урядами Східної та Західної Німеччини 100 політичних в'язнів, що були засуджені східно-німецькими судами за шпигунство, звільнено й дозволено їм виїхати до Західної Німеччини.

* **Сирія дістала недавно** з СССР більшу кількість зброї та ракетних бомб.

ДВАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗШЕСТЯ

15 жовтня

ЛІСТ ДО ГАЛАТІВ:
зач. 200

Брати, повідомляю вас, що Євангелія, котру я проповідав, не людська. Бо я не прийняв її від чоловіка, ані не навчився, але через об'явлення Ісуса Христа.

Бо ви чули про моє колись життя в жидівстві, що я над міру переслідував Церкву Божу і руйнував її, і передував у жидівстві перед багатьма моїми ровесниками в моїм народі, будучи більшим ревнителем моїх батьківських передань.

Коли ж подобалося Тому, що вибрав мене з лона моєї матері і покликав своєю ласкою, об'явити в мені свого Сина, щоб я проповідав його між поганами, то зараз не звернувся до тіла й крови, ані не пішов в Єрусалим до тих, що були апостолами переді мною, а удався до Арабії й вернувся знов у Дамаск.

Потім по трьох літах пішов я в Єрусалим, щоб побачитися з Кифою і замешкав у нього п'ятьнадцять днів.

Іншого ж з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД ЛУКИ: зач. 30

І сталось, що згодом вибрався Ісус у місто, зване Наїн, а з ним ішло доволі учнів його і сила народу. Як же наблизився до воріт міста, аж ось виносили вмерлого, єдиного сина в своєї матері; і вона була вдовою. І багато людей з міста ішли з нею.

Побачивши її Господь, змилосердився над нею і сказав до неї: „Не плач!" І підійшовши, доторкнувся мар, а ті, що несли, зупинились, і сказав: „Молодче, тобі кажу, встань!" І мерлець піднявся і став говорити. І віддав його матері.

Усіх обняв жах, і прославляли Бога, кажучи: „Великий пророк уста в між нами, і зглянувся Бог над своїм народом".

І розійшлася ця чутка по всій країні.

75-річчя уродин Папи Павла VI

26-го вересня сповнилося голові Католицької Церкви, Папі Павлові VI-му 75 років життя.

Папа Павло є вже дев'ять років наслідником св. Петра. Є він 262-им Папою в Католицькій Церкві.

Папу Павла називають Папою-місіонером, як колись був св. Ап. Павло. Папа Павло, як і його попередник Папа Іван XXIII, часто і багато виїздив з Риму не тільки до різних місць Італії, але й до далеких держав.

Згадати б хоч подорож до ОН в Ню Йорку, до Індії, до Полудневої Америки, до святої Землі, та до Туреччини.

Ціллю поїздок було заактивізувати діяльність Католицької Церкви в житті світу, а передовсім в мирному співжитті народів. Крім цього поїздки Папи мали на цілі зблизити різні християнські а навіть нехристиянські народи, але такі, що мають віру в безсмертність душі й позагробове життя.

Наскільки це Папі вдалося, покаже майбутнє. Світські обсерватори твердять, що, покищо, успіхи ще невеликі.

Ми українці мали нераз жалі до Папи Павла, зокрема за його становище в справі української католицької патріярхії. Чи ці жалі оправдані, покаже щойно історія.

Ми часто забуваємо, що, крім Папи, у Ватикані є ще багато людей, зі своїми власними переконаннями, які відповідають за різні ділянки життя Церкви і нам треба шукати саме між ними тих, що завдали нам і набуть ще завдадуть неодної прикрости.

Папа Павло нераз висказав свої прихильні почування відносно нас-українців. Ми знаємо, що вони були щирі, і як такі, ми їх приймали. Ми віримо, що ще за свого понтифікату він задосиньучинить на шим слушним вимогам і введе в уряд нашого першого Патріярха.

Разом з цілим католицьким світом ми заносимо наші молитви, щоб Господь Бог дарив здоров'ям і довгим життям голову Католицької Церкви.

З Єпархіяльної управи БУКК

Понеділок, 16-го жовтня засідання Єпархіяльної управи БУКК під церквою св. Юрія. Година 8 вечора. Поносутність усіх обов'язкова.

Єпархіяльний зїзд БУКК 10, 11 і 12 листопада. Примі щення: Український Народний Дім.

Єпархіяльна управа БУКК Едмонтонської єпархії уряджує з нагоди Єпархіяльного зїзду товариську зустріч всего українського громадянства Єпархії в суботу, 11 листопада у приміщеннях Народнього Дому (96 вул. — 109 Авеню). Початок о год. 7.30 вечора.

Квитки 2.50 дол. Смачна тепла перекуска, мистецька програма. Добірні напитки у власному заряді.

Відзначімо в жовтні день ЛУКЖ

(і.г.) У місяці жовтні відділи Едмонтонської єпархії відзначують день ЛУКЖ.

Це рокове свято членів ЛУКЖ, яке вони повинні у всіх відділах врочисто відсвяткувати. Всі членкині повинні спільно спиняти св. Причастя, а після того перевести відповідну програму. Того дня відділи переведуть під церквами збірку на організаційний фонд. Цей святковий день дасть нагоду запросити усіх жінок парафії до участи у святкуванні й звернутися до них із запрошенням вступити в члени організації.

Відділи ЛУКЖ міста Едмонтону, яких є вісім, відзначають цей день 15-го жовтня окремою програмою в поодиноких відділах, запрошуючи представницю від Єпархіяльної управи, або культурного чи організаційного комітету при Єпархіяльній управі.

ЙДЕМО НА ПРОЩУ

НИЗКА ВРАЖЕНЬ З ПОДОРОЖІ... ДО СВЯТИХ МІСЦЬ

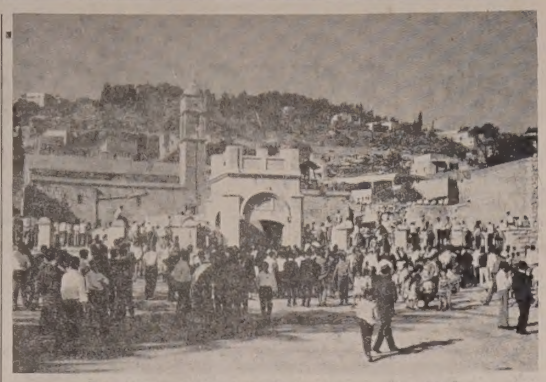
о. М. СОПУЛЯК

ЦЕРКВА АРХАНГЕЛА ГАВРИЇЛА

Грецька православна церква Архангела Гавриїла збудована на пам'ятку явіння Архангела Гавриїла Пречистій Діві Марії, як вона брала воду з джерела, що випливає поблизу теперішньої церкви Архангела Гавриїла. Розказує про те апокрифічне протоєвангеліє Апостола Якова, в якому написано: „Марія взяла збанок й пішла за водою до джерела. І там вона почула голос: „Радуйся, Благодатна, Господь з Тобою, благословенна ти між жінками". Після того Марія пішла з водою до дому й тут Архангел Гавриїл мав сказати до Марії дальші слова Благовіщення: „Не бійся, Маріє! Ти бо знайшла ласку в Бога і та." (Лк. 1, 30-38).

В Євангелії св. Апостола Луки сказано, що Архангел був післаний до Пречистої Діви Марії в Назарет й передав їй вістку про те, що вона стане матір'ю Божого Сина, але євангелист не подає точно місця, де відбулася зустріч Архангела з Дівою Марією. Тому й апокрифічна євангелія Якова розділила вістку Благовіщення на дві частини. Одна мала відбутися біля джерела, а друга в мешканні Пречистої Діви Марії. Дійсно відбулася зустріч Архангела з Дівою Марією, годі сказати певно. Але певним є, що і Пречиста Діва Марія і Ісус ходили довгі роки по воду до того джерела, що випливає поблизу церкви Архангела Гавриїла, а тепер допроваджують з нього воду до криниці Марії на площі в середмісті Назарету.

Теперішня церква св. Архангела Гавриїла з гарним, широким порталем та вежею збудована в 1787 р. На цім місці була вже давніше церква, бо український паломник архимандрит Данило, що відвідував Святу Землю в 1106 - 1107 р., пише в своїх споминах про відвідини церкви Архангела Гавриїла таке: „Ми (тобто прочане, з якими архимандрит Данило відвідував Святі Місця) знайшли дуже цікаву й дуже глибоку криницю, в якій є зимна вода, що до неї треба сходити сходами вдолину. Над цею криницею є збудована церква імені Архангела Гавриїла. Тут, біля криниці, Пречиста Діва Марія мала прийняти від Архангела Гавриїла першу вістку Благовіщення".



Перед грецькою церквою Архангела Гавриїла завжди повно людей.

Перед церквою Архангела Гавриїла, як перед усіми важливішими Святими Місцями, було чимало людей. Як звичайно, проти нас вибігли найперше продавці пам'яток, накидаючи майже насильно свій товар, а відтак провідники по Святих Місцях, а вкінці арабські діти, які просили милостині. Провідником я сказав, що їх нам не потрібно, бо я сам є провідником і подам прочанам усі потрібні вияснення, а продавцям пам'яток приобіцяв, що наші прочане хочуть наперед відвідати церкву, а щойно відтак будуть купувати пам'ятки. З арабськими дітьми вів переговори Джордж на арабській мові. Але одни й другий з наших прочан витягнув з кишені якусь монету й дав дітям на відчіпне. Деякі з наших прочан пішли вже до станків з пам'ятками, що стояли перед церквою, й зачали оглядати деякі пам'ятки, але я та ще дехто з нашої групи переконали їх, щоб залишили купно пам'яток на пізніше, а наперід пішли з нами до церкви.

Церква Архангела Гавриїла невелика, всього 45 х 45 стіп. В середині церкви багато свічників та різних образів і лямпад — усе дарунки прочан, що відвідували цю церкву, — невеликий але досить гарний іконостас, перед яким з правого боку стоїть владичий трон. Поруч престолу аналої та свічники на маленькі свічечки, що їх звичайно в усіх грецьких церквах купують й запалюють всі прочане й укладають у великі свічники із піском.

Купили свічечки й деякі з наших прочан, й поставили їх у свічники. Оглянувши горішну частину церкви, ми зійшли шістьома сходами в долину, де є джерело й де, згідно з переданням апокрифічної Євангелії Апостола Якова, Пречистій Діві Марії мав з'явитися Архангел Гавриїл й передати їй першу частину вістки Благовіщення.

В долішній крипті є престіл Благовіщення з образом, що представляє Пречисту Діву Марію, як вона приймає вістку від Архангела. Перед престолом та в цілій крипті багато оливних лямпад — жертви прочан. Перед престолом ліворуч є невелика криниця із мармурової плитою та черпаком на ланцюсі, що ним можна набирати воду з криниці.

Над криницею є невеликий образ Благовіщення. І підлога біля криниці й стіна поруч криниці й мармурова плита є досить витерті від ніг тисячів прочан, що ступали по плиті та рук, що ними дотикалися стіни біля криниці та мармурової плити. Кругом мармурової плити є напис, який так ви-

(продовження на стор. 7.)

ІКОНОСТАС В ЦЕРКВІ АРХАНГЕЛА ГАВРИЇЛА

Українська церковна музика у Варшаві

Останнім часом помічається живе зацікавлення клясичною церковною музикою. Після ікон пішла мода на музику й церковний спів. Все частіше виконуються твори церковного мистецтва.

З великим успіхом пройшли 2 і 3 лютого ц.р. у Варшаві два концерти присвячені церковній клясичній музиці (Вечірня, Утреня, Літургія).

Виконувались між іншим твори українських композиторів Д. Бортнянського, А. Веделя, О. Кошиця; були твори, виконані за волинським і київським напівом. Як виконавці виступали солісти та мішаний хор православної парафії св. Івана у Варшаві під керівництвом о. Ю. Шурбака.

Варшавські любителі музики викупили білети ще в той самий день, коли появилися афіші. Отже не всі охочі змогли побувати на концерті, у зв'язку з чим він буде колись повторений.

Екуменічний центр в Назареті

13-го серпня посвятив Владика Ярослав Габро з Шікаго, ЗДА т.зв. Екуменічний центр ім. Христа Молодця в Назареті. В зв'язку з посвяченням центру відбулася перед посвяченням Екуменічна Конференція Східніх обрядів!

Участь в посвяченні взяли представники релігійних і громадських установ Ізраїля та ЗДА. Ціллю центру є співпраця між українською Католицькою Єпархією св. О. Миколая в Шікаго та Мелхітською Католицькою Єпархією в Галилеї.

Центр має стати „прибіжищем для всіх українських прочан та вірних різних віровизнань, що приходять до Святої Землі, до Святих Місць, де жив, навчав та трудився наш Спаситель Ісус Христос".

Дім-центр має стати домом молитви, праці, розваг та осередком для дітей і молоді цього Божого міста Назарету.

В центрі мають плекатися „чесноти великого передвісника екуменізму любителя всіх Божих дітей — Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького".

В центрі працює український католицький священик о. К. Рошко. В колишній синагозі що збудована на тому місці де колись навчав наш Спаситель він щодня служить Літургію за беатифікацію Слуги Божого Андрія, за ріст сакраристійної набожности серед нашого народу, за ріст покликань до духовного стану серед нашої молоді, за ріст місійної духовости серед Східніх Церков, за задосиньучинення за зневаги, що їх зазнав Христос із-за збещещення Божих церков в комуністичних країнах, за Церкву і Україну.

Як вже згадано, у зв'язку з посвяченням центру там, у днях 11—13 серпня відбулася перша міжнародня Екуменічна конференція Східніх обрядів під патронатом Мелхітського Архиепископа Йосифа Раї. В час конференції доповіді виголосили прелегенти з Риму, Ізраїля, Греції та Америки.

Ключеву доповідь виголосив Архиеп. Йосиф Раї на тему: „Екуменізм у св. Письмі".

Про конференцію багато писала ізраїльська преса, говорило радіо та телевізія.

В час спільного прийняття проповедцем був Преосв. Ярослав Габро Вселенський Архиєрей уділив окремим письмом повного відпусту та Апостольське благословення всім тим, що взяли участь у посвяченні першої Української місійної станиці в Назареті.

Можете купити молитовник

"ГОСПОДИ, ДО ТЕБЕ ВОЗНОШУ ДУШУ МОЮ"

За благословенням верховного архиепископа Його Блаженства Йосифа появився молитовник, виданий у Римі, на доброму папері, 900 сторінок друку. На зміст складаються: різного роду молитви, в тому багато молитов Божого слуги митрополита Андрія, тексти св. Літургії св. Івана Золотоустого, Вечірні та Утрені (незмінні частини), тропарі й кондаки, Молебні й Акафисти тощо. Ціна 7 долярів.

Хто бажає набути цей молитовник, виданий згідно з постановою синоду владик Української Католицької Церкви, хай пише, долучивши 24 центи на оплату поштової пересилки, на адресу:

Rev. W. Tarnawsky, 11301 - 96 Str., Edmonton 18, Alberta

МОЛИТВА БОЖОГО СЛУГИ АНДРІЯ ЗА БОЖУ МУДРІСТЬ

ЧЕСНОТА ЛЮБОВИ

о. Микола ДЯДЬО

Ціле наше духове життя міститься в двох словах: люби Бога. На те і лише на те нас Господь Бог сотворив, щоб ми Його любили. Немає іншої причини й іншої рації нашого існування Одинокою причиною нашого життя на землі й колись у вічності є; щоб ми любили Бога.

Господь Бог подбав про те, щоб дати нам можливість і то не утяжливу, щоб ми до Нього дісталися, бо хоче, щоб ми там — в небі продовжали любити Його любовю, якою полюбимо Його тут — на землі. Без любови Бога душа може бути посеред неба, а все таки бути в пеклі, бо без любови немає неба, без любови Бога всюди є пекло.

Душа без любови Бога може бути в присутності Бога, окружена ангелами і святими і навіть на знати про те, бо душа без любови є сліпою, невидючою, невідчуваною, бідною, нещасливою.

Ми маємо любов.

Щасливі ми, бо Господь Бог влив нам у душу, в часі св. Хрищення, чесноти любови. Це є талант, який вчить нас і помагає нам любити Бога. Це не легка справа любити когось, кого ми ніколи не бачили. Зокрема тяжко любити Бога, якого ми не бачили і тепер не бачимо і то в той час, коли в світі є так багато й осіб і речей, вправді менше вартних любови, як Господь Бог, але таких, що ми їх бачимо, можемо ними користуватися, їх посідати, ними насолоджуватися. З того нам ясно, що без Божої помочі, ми не моглиб взагалі Бога любити. Для нас є великою загадкою чому Богові так залежить на нашій любові. А Богові на нашій любові залежить, бо Він нам приказав, щоб ми Його любили. І то не як будь а таки і цілим серцем і цілою душею й усіми думками й цілою силою. Тобто усім нашим єством. Бо що ще в нас лишилося, чим ми моглиб любити Бога? Цілі ми, так як ми є маємо любити Бога. То є не рада, не заохота, не прохання. Ні це закон, на який ми маємо свобідно й добровільно рішитися, якщо хочемо щоб наша вічність була щасливою.

А коли роздумаємо, якої любови від нас Господь Бог хоче, і вартує, а рівночасно подумаємо, яку любов від нас Господь Бог має, то мусимо чесно й зі соромом признати, що наша любов Бога є дуже малою і недосконалою. Ба, навіть у такій любові, як між чоловіком і жінкою, у такій любові як родичів до дітей, братів і сестер між собою, — все є якась менша чи більша мірка нашого себелюбства.

Постараймося докладніше прослідити нашу любов до Бога, а то дасть нам змогу пізнати, чому наша любов є, якщо не чим іншим, то напевно недосконалою.

Ми злучені з Христом

Найбільша і найважніша річ, що сталася з нами у св. Хрищенні то було те, що ми стали одним з Христом. Як садівник вщіплює галузку в дерево, щоб вона живилася його соками і росла, видаючи овочі, так і ми, що були через первородний гріх відрізані від Бога-Христа, знову стали з Ним злучені. В нашій душі почала кружляти Христова кров — Його ласка, що нас кормить, дає життя, ріст, квіти й овоч.

Ми злучені з Христом в такий таємний спосіб, що наш розум того поняти не може. Христос ділиться з нами своїм Святим Духом, Духом Любови Отця до Сина. В світі немає нічого, щоб хоч приблизно пояснило природу нашої злуки з Христом. Найблище що нам приходить на думку булоб, якби ми собі уявили, що є двоє людей, що мають одну і ту саму душу для них обоїх. В деякому змислі один бувби другим, але все одно вони булиб двоїма людьми. Щось подібного діється з нами. Наша злука, наше змішання з Христом не нищить нашої особитості, ані нашої свободи. Але при нашій співпраці є можливим, щоби Христос ділав у нас і через нас.

І Він це робить, а зокрема тоді, коли ми свідомо робимо акт любови Бога. Нашим актом любови є, коли ми піддаємося й погоджуємося на Божу волю: Чого Бог хоче, того і я хочу то є акт любови Бога. Нашу любов до Бога ми виявляємо послухом Божому законові, а послух завжди включає в собі самопожертву, охоту зречення, або таки дійсне зречення нашого бажання.

Наш послух, наш акт самопожертви створює канал, через який може переходити любов Христа до Небесного Вітця. Наша особиста любов, в найкращому випадку, є смішно слабою. Але наша любов зростає, коли ми стаємо каналом, через який переходить Христова любов до Бога Отця. І тому то не ми, що любимо Бога, а Христос, що через нас любить Небесного Вітця.

Мільйони хрищених душ, що є в стані освячуючої ласки, є немов призми, через які безмежна любов Ісуса Христа доходить до Отця в нескінчених відбитках і красках. Святий Дух — Дух любови, пливе від Сина до Отця сотками мільйонів доріг. А що Божа любов є взаємна, то й любов отця до Сина вертається теж сотками мільйонів доріг. В любові нас, Господь Бог любить свого Сина. — Святим Духом, що є любовю між Отцем і Сином. Тому то ми й кажемо в молитві до Святого Духа: „прийди і вселися в нас". Так воно й діється, коли любимо Бога.

З цього виходить, що коли ми сповняємо Божу волю, то тим самим стаємо осередком через який безустанно пливе любов Божих Осіб до себе і до нас. В той спосіб ми стаємо важним центром, сочною через яку не лиш тепер але через цілу вічність Бог Отець хоче пересилати свою любов до Сина і Син до Отця. І тому нас хоче мати Господь зі собою в небі.

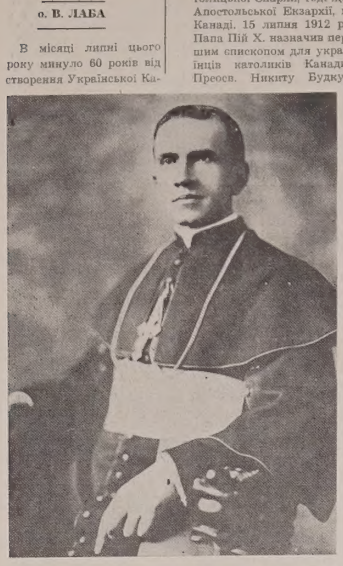
Ясно, що чим більше ми себе очищуємо зі свойого себелюбства, тим ліпшим середником і посередником Божої любови ми стаємо. Чим дальше ми стоїмо не лиш від тяжкого гріха, але також від легких, тим досконаліше ми виконуємо наше покликання любови.

КИР НИКИТА БУДКА У ЛЬВОВІ

ЖИТТЯ ВЛАДИКИ — РЕПАТРІЯНТА ПО ЙОГО ПОВОРОТІ З КАНАДИ У ГАЛИЧИНУ

о. В. ЛАБА

В місяці липні цього року минуло 60 років від створення Української Католицької Єпархії, тоді ще Апостольської Екзархії, в Канаді. 15 липня 1912 р. Папа Пій X. назначив першим єпископом для українців католиків Канади Преосв. Никиту Будку, що клав основи під будову Української Католицької Церкви в Канаді. Започаткована Преосв я щ. Кир Никитою канадська українська католицька провінція розрослася сьогодні до митрополії із чотирма Єпархіями, вона постійно росте й розвивається на всіх ділянках свого многогранного житя. Преосв. Кир Будці не довелося втішатися овочами своїх апостольських трудів, бо його з Канади несподівано відкликано. Але вже тоді, в 1927 р., він залишив у Канаді 29 єпархіяльних священиків, 18 громонахів, 299 парафій та місійних станиць, 26 вечірніх шкіл, новіціяти оо. Василіян та оо. Редемптористів, різні церковно-національні установи та прибл. 200,000 вірних. Своє життя закінчив Преосв. Кир Никита як ісповідник віри на далекому совєтському засланні.



В 60-річницю його іменування першим канадським Владикою друкуємо спомин про покійного Владику його приятеля зі Львова о. митрата В. Лабу, що знав покійного Владику й приятелював із ним через довгі роки його проживання у Львові. — **Ред.**

* * *

Оба перші заокеанські українські католицькі Владики, Преосв. Сотер Ортинський в ЗДА та Преосв. Никита Будка в Канаді, не знайшли для себе „щастя за морем", якого там шукали українські переселенці.

На ці становища важкі, точ би тому, що вірні, яких оба Владики переберали в свою духовну опіку, були розкинені по великих містах ЗДА та по широких просторах Канади. Великий Галицький Митрополит Слуга Божий Андрей намічував молодих і можливо найкращих духовників. Преосв. Сотер Ортинський був собратом митрополита чернечому Чину, — а Преосв. Никита Будка був вихованцем Великого Митрополита. Великий Митрополит знав обох їх з їхніх особистих особливіших прикмет і з їхньої ревної праці на рідних землях. Посилав їх на важку місіонарську працю за море зі сподіванням та зі спокоєм, що вони наладнають духовну опіку над українськими поселенцями, які в обидвох країнах блукалися, „наче вівці, що не мали пастирів".

Преосв. Сотер Ортинський вже по десятці років бориканя зі зовнішними та внутрішними труднощами своєї Владичої служби передчасно, бо на 51-му році життя, помер від недуги, якою захворів в службі (запалення легенів).

Лишив за собою ім'я мужнього борця за гідність української Церкви на чужині, що не розуміла його уряду й йому не сприяла.

Преосв. Никита Будка ставав на Владичу службу в Канаді п'ять років пізніше, як перший Владика в ЗДА. Деяких початкових труднощів він вже не мав завдяки мужній поставі до них Преосв. Сотера Ортинського в ЗДА та побореня їх. Преосв. Никита Будка був уже виразно Апостольським Екзархом для українців католиків в Канаді, ієрархічно залежним виключно лиш від Апостольського Престолу. Одначе в Канаді він стрінувся з іншими труднощами і по 16-тьох роках важкої місіонарської праці та тяжких досвідів, теж молодим, бо переступив був всього 50-тий рік життя, мусів повертатися на рідні землі.

Чому ангельськи добрий і апостольськи ревний Владика мусів покидати уряд Апостольського Екзарха для українців католиків в Канаді і повертатися на рідні землі, — не моя річ говорити. З того, що я знаю з уст пок. Владики-Ісповідника та чого я міг довідуватися в часі мойого десятрічного проживання в Канаді, можу сказати: був простим як голуб, де треба було бути хитрим як змій (Мт. 10, 16).

Знаю теж, що усунення з уряду Апостольського Екзарха для українців католиків в Канаді заскочило Владику зовсім несподівано. Все у найменших подробицях було заздалегідь приготуване й Владика, нічого не передчуваючи, їхав до Риму підписувати резигнаційний акт, який йому був предложений. Літом 1928 р. Преосв. Никита Будка, разом з перебуваючим тоді у св. Місті Великим Митрополитом Андреєм, повернувся до Львова.

Великий Митрополит Андрей подумав про те, щоб заслужений Владика, репатрійований до своєї матірної Архиепархії, був у ній гідно приміщений і зайнятий.

Преосв. Никита Будка привіз зі собою з Канади до Львова тільки всього добра, що подорожні клунки в руках. Аж до Львова супроводив Владику його відданий секретар о. Б., то був перший український священик, вихований вже в Канаді, з яким ми зустрічалися й не могли надивуватися скільки у нього українського духа. Чиста й гарна українська мова говорила про нього і його батьківський дім, що вони по довгих роках життя в Канаді залишилися такими самими українцями, якими залишали рідний край. Не можу промовчати того милого враження, яке на усіх нас робив о. Б. Ми його за-

(закінчення на 5 стор.)

BAYDALA DRUGS

- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
- Parkdale (Cor. 103 St. & Jasper Ave).
- Royal Alex Place (Cor. 101 St. - 111 Ave.)
- Super B Drug (Cor. 95 St. - 118 Ave.)

— EDMONTON —

"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

GO AHEAD!
BUY CANADA SAVINGS BONDS
START SOMETHING GOOD TODAY

Розпічніть сьогодні щось добре із Канадськими Щадничими Бондами! Вони є призначені для забезпечення Вашого майбутнього, щоб воно було безтурботнім. Канадські Щадничі Бонди є безпечні. Їх підтримують всі багатства Канади і вони платять добрі відсотки рік за роком.

Нові Канадські Щадничі Бонди дають 7.30 пересічного річного відсотку, якщо дотримані до реченця зрілости. Кожний 100-доляровий бонд починається від $5.50 відсотків у першому році, платить $7.00 відсотків у другому році, $7.50 відсотків у кожному із наступних чотирьох років, а тоді платить $7.75 відсотку в кожному із останніх шости літ. Щобільше, ви можете зібрати відсотки від відсотків, і на протязі 12-ти лишень років ваших 100 долярів може підрости до $233.25.

Канадські Щадничі Бонди — це негайна готівка. Їх можна кожночасно інкасувати по їхній повній номінальній вартості з добавком зароблених відсотків.

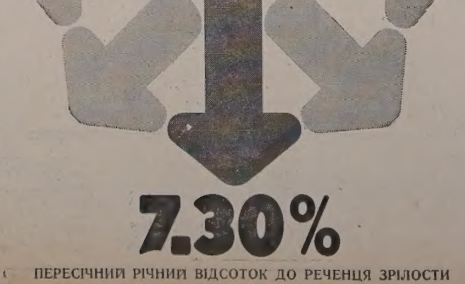
Канадські Щадничі Бонди є легко купити. Вони є до набуття в сумах від $50.00 до максимальної висоти $50,000.00. Ви можете їх купити в троякий спосіб:

(а) за готівку — на місці вашої праці, в банку, або через інвестицію

(б) нас сплати, через Плян ощадности платні там, де ви працюєте

(в) на сплати, через Місячний плян ощадности там, де маєте своє банкове конто чи інвестиції.

Ступайте вперед! Розпічніть щось добре сьогодні! Купіть Канадські Щадничі Бонди.



7.30%

ПЕРЕСІЧНИЙ РІЧНИЙ ВІДСОТОК ДО РЕЧЕНЦЯ ЗРІЛОСТИ

КОМЕНТАРІ

КРИЗА РІЛЬНИЦТВА В СССР

Т. Г. ЛИТВЯК

НЕБУВАЛИЙ САНТИМЕНТ ДО ХЛІБА

„Хліб — найцінніший з усіх виробів. Шанобливе ставлення до хліба — добра народня традиція", — закликає совєтська реклама. „Змарнований хліб — найбільше порушення нашої етики", — напучує громадян інший напис. Виглядає, що в імперії московських червоних фашистів знову заноситься на нестачу основного продукту харчування — хліба, а значить і корму для худоби, свиней, домашньої птиці тощо. Замість плянованих на 1972-ий рік 195 мільйонів метричних тон збіжжя, Сов'юз, за обчисленнями американських фахівців, ледве чи збере 125 мільйонів тон.

У традиційних европейських коморах збіжжя Московської імперії — Україна, Північний Кавказ з українською Кубанню та південна частина Московщини, зокрема Курщина та Воронізжчина — минула зима була холодна, малосніжна, або й зовсім безсніжна. Літо прийшло незвичайно рано і було гаряче. Ярові посіви дозріли передчасно і частково погнили. Совєтські рільничі специ визнають, що цьогорічний урожай „не дуже підбадьорюючий".

Для підтримки морали зляканого населення московська „Правда" хвалиться ще двома іншими, східними коморами збіжжя, які нібито врятують країну від голоду. Одна з цих неевропейських комор — Казахстан, друга — західній Сибір. Разом вони становлять біля 30 мільйонів гектарів (75 мільйонів акрів). Що виглядн на такий вдаваний оптимізм „Правди" мізерні, показує факт, що сам Брежнєв змушений був перервати свої вакації в соняччному Криму і власною особою податися на Схід підганяти колхозних товаришів до більш ефективної праці.

ПРИРОДНЯ НЕЕФЕКТИВНІСТЬ КОЛХОЗНОЇ СИСТЕМИ

Проте старання найвищого кремлівського боса наштовхується на опір цілого ряду непідвладних йому факторів. Урядова газета „Ізвєстія" ревно уболіває над непевністю казакської та сибірської погоди, яка не зважає на примхи та потреби кремлівських вельмож і не боїться КГБ. Хочеш чи ні, а врожай мусить бути зібраний за 10 - 15 днів, інакше пиши „пропало".

Другий безнадійний фактор, що тримає совєтське рільництво в стані постійної кризи з перших днів колективізації, це пріоритет політичного керівництва над керівництвом фаховим. Величезний, цілком паразитарний та здебільшого чужий апарат партійних підганяйлів, агітаторів та доносників цілком зв'язує ініціятиву та відповідальність місцевих працівників.

І нарешті найважливіший фактор перманентної кризи совєтського сільського господарства — повна деморалізація колхозного кріпака, найбільшої жертви московського режиму. Цей кріпак, позбавлений найелементарніших людських прав, захищає своє існування тим, що вкладає мінімальне розумове та фізичне зусилля на ненависній йому новітній панщині.

Коли товариш Брежнєв прибув до Казахстану, то його колхозні товариші-кріпаки зібрали були тільки четверту частину врожаю... з двохтижневим запізненням. І хоч колосся на просторих нивах часто гнулося під вагою тяжкого зерна, проте надія на хліб зі Сходу для населення Імперії виявилась непевною. „Забагато часу змарновано між косовицею і молотьбою", — інформує нас „Правда". „Багато врожаю підмокло, бо задовго лежало на токах колхозів і совхозів", — вторує їй в унісон "Ізвєстія".

Ця жалюгідно-трагічна пісенька така ж стара, як і сама колхозна панщина. Хіба ж не чули ми її раніше? Хіба ж неприкрите збіжжя не гнило на токах, залізничних станціях та в державних складах, коли населення України мільйонами вимирало з голоду? Це було в 1933 і 1947 роках. Це може повторитися знову.

БАНКРУЦТВО СОВЄТСЬКОЇ МЕХАНІЗАЦІЇ РІЛЬНИЦТВА

Одна з безпосередніх причин рільничої кризи Сов'юзу — нездатність бюрократизованої совєтської економіки тримати сільськогосподарські машини в стані працездатности. Німецький тижневик "Der Spiegel" подає такий цікавий фрагмент інформації про стан тягарових авт на полях Казахстану: 60 відсотків з них потребують ремонту, 15 відсотків — постійно простоює через хронічний брак запасних частин.

Було б неоправданим думати, що такий стан обмежується тільки до самих тягарових авт Казахстану. Він, безперечно, поширений на всі інші види рільничих машин, від комбайна до звичайної лопати чи граблів, а також на всі інші частини Московської імперії, від Одеси до Владивостоку. Ті машини, які ще сяк-так кульгають, не в стані справитися з непосильним завданням збору врожаю на мамутових полях технічно відсталої країни.

ЕФЕКТИВНІСТЬ РОЗКРАДАННЯ

Не можна сказати, щоб партійна гопкомпанія ли-

(закінчення в 3-тій колонці)

Криза рільництва в СССР

(закінчення ред. статті)

шилася бездіяльною перед лицем явного провалу колхозно - совхозного рільництва. Вона кинула на допомогу Казахстану велику кількість машин з інших частин Сов'юзу. "Der Spiegel" приблизно ось як описує приклад і наслідки такої, безсумнівно „братської" допомоги Грузії загнаному на слизьке Казакстанові.

Одного дня до Курґалчинська привезли потягом 68 тягарових авт для рільничих потреб якогось там району. Зігнане партійними посіпаками населення зустріло їх з прапорами. Лунали промови і гриміла музика. Але коли водій Володимир Макаруша попробував звести перше авто з вагону на вантажну плятформу, то воно вперто не хотіло рушати з місця, а його мотор затято мовчав. Також всі інші 67 авт довелося зняти з вагонів кранами, бо жодне з них не могло їхати. 48 з них не мали розподільників (мабуть електричних — ТГЛ), а решті двадцятьом бракували карданні вали. Все це було розкрадене з авт в дорозі з Грузії до Казакстану. Отже всі ці тягарові авта ще й тепер мертво стоять на вулицях Курґалчинська.

Колхози, лається „Правда", часто не виконують хлібоздач, тобто, висловлюючись звичайною людською мовою, вони не хочуть майже даром віддавати хліба ненаситній державі. Вони ховають збіжжя, бо добре знають, як мало можна вірити самозванній, терористичній владі у Москві.

Також таке заховане чи вкрадене збіжжя можна легко продати і при тому добре заробити. В справу крадіжки збіжжя вплутані пахівники, водії авт та керівні урядовці державних виробництв. Брати Усейнови вкрали з колхозу ім. Джамбула (казакський оподисець та вихвалювач Сталіна) і продали на власний рахунок п'ять тон збіжжя, а товариші Єсенбеков, Ахметчієв та Фердісі — три тони, які вони збули за 108 рублів. Треба думати, що таке трапляється часто, коли вже про це пише імперська „Правда".

ДИМОВА ЗАСЛОНА, ЧЕРЕЗ ЯКУ ВИДНО

Не зважаючи на очевидність причин, що тримають рільництво найбільшої країни світу в стані постійної кризи, кремлівські воротила та їхня забріхана машина пропаганди невтомно трублять, що Схід обов'язково забезпечить батьківщину хлібом, бо нібито ніколи ще не було кинуто на поля такої кількісно та якісно передової техніки, і, що цьогорічний врожай був кращий, ніж усі попередні.

Як мало московські диктатори сами вірять у те, що проголошують своїм підданцям видно з їхніх закликів до заощаджування хліба та з розмірів їхніх закупівель збіжжя закордоном. В одному тільки США Москва купила 16 мільйонів метричних тон пшениці та іншого збіжжя на суму близько одного мілярда долярів. Канада підпирає збан кротовану систему колхозно-совхозного рільництва Сов'юзу дальшими 5,5 мільйонами тон, а французи намаються продати совєтам ще одни мільйон тон. Стільки збіжжя СССР ще ніколи не купував.

Західньонімецькі аграрні фахівці, як подає „U.S. News & World Report", сумніваються що совєтське рільництво скоро вийде зі стану кризи, якщо взагалі воно будь-коли вийде з неї. Виходить, що після більше, як півсторічної „диктатури пролетаріяту" та „наукового соціялізму" колишня відстала імперія московських царів зсунулася зі становища продавця збіжжя до інших країн на становище голодного клієнта, який, не зважаючи на багатющі кількісно та якісно грунти, працьовите, освічене і відносно мале населення, не в стані прогодувати себе без допомоги країн „розбещеного та соціяльно відсталого капіталізму".

ДАЛЬШЕ ВИНАРОДОВЛЕННЯ УКРАЇНИ

І цю рільничу кризу далекого від України Казакстану народовбивча Москва використала для дальшого розпорошення населення України по пустирях та смітниках своєї потворної імперії. Партійна нагайка знову зігнала з України та Кубані 18 тисяч студентів „на допомогу братній республіці", хоч урожай ні в Україні ні на Кубані ще не був повністю зібраний. Немає сумніву, що їх будуть всіляко „заохочувати" залишитись там назавжди. Прибувши на місце призначення, українські студенти, виявили, що для багатьох з них там не було чого робити. Та це й не було головною турботою Москви. Головним було: рільнича криза дала їй ще один більш-менш ймовірний привід для висилання українців з Рідної Землі.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

Український католицький тижневик ❖ Виходить щочетверга в Едмонтоні ❖ Видає Спілка „Українські Вісті".

Published every Thursday in Edmonton ❖ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ❖ Yearly subscription in Canada — $6.00, in other countries — $7.50.

UKRAINIAN NEWS
10967 - St., Edmonton, Alta. T5H 2M8
Second class mail, registration number 1035.

МОЇ КАНАДСЬКІ ШЛЯХИ

В. ГАВРИШ

ЯК Я ТО БАЧУ

В 1927 р. повстав Союз українців Самостійників (СУС) й я незабаром після того, до нього записався й досі є членом тої організації. Ця організація, здається мені, зробила таки багато доброго для української справи в Канаді.

В тому часі повстала друга українська організація, яка охопила головно емігрантів із другої еміграції, а саме УНО. Скоро після організації УНО дійшло було до прикрих терть між членами УНО та СУС, чи може радше між тодішними „новоприбулими" та „давними" канадцями.

Нам, тобто членам СУС закидали, що ми є за слабі націоналісти, хоч ми старалися робити національну роботу, може не меншу, як члени УНО. Членам УНО треба признати, що вони зробили велику працю головно на Сході Канаді по копальнях та фабриках, де, між нашими давними емігрантами, поширився був дуже комунізм. Члени УНО повели завзяту боротьбу з комуністами й значно їх послабили, щоб не сказати, що їх там таки заломали. Але з другої сторони вони вели частинно боротьбу і з СУС-ом, а й з другими українськими організаціями, які, на їхню думку, були за мало українські, за мало па-

(закінчення на стор. 5.)

Ст. Майкел, Алберта: – похорон бл. п. Івана Гринівa

Дня 16-го вересня упокоївся в Бозі, по короткій, але важкій недузі, бл. п. Іван Гринів, проживши 88 років.

Покійний Іван приїхав до Канади 1897 р. разом зі своїми батьками зі села Трибухівці пов. Бучач, Україна. Батьки Івана осіли на гомстеді в околиці Ст. Майкел, де пізніше поселилося багато їхніх односельчан.

Зі своїми батьками пережив покійний найтяжчі часи піонерства. В 1909 р. він оженився з Анною Страшок. Разом з дружиною жили вони на фармі, виховували своїх діточок та розбудовували свою господарку.

Коли ж 1956 р. померла Іванові дружина, він передав фарму своєму синові Василеві і в 1958 р. перейшов жити до Едмонтону до доньки Розалії, зам. Російчук. Вона опікувалася своїм батьком аж до послідних днів його життя.

Покійний Іван Гринів був глибоко віруючою людиною. Був основником (разом з іншими) парафії св. Николая — Восток. Був спокійної вдачі і любив згоду. Покійний вже Петро Палцат називав Івана „чоловіколюбцем", бо в час, коли були спори за церкву, покійний при кожній нагоді закликав до згоди і радив, щоб усі справи лагодити полюбовно, щоб не ходити по судах.

В домі покійного Івана перебували священики, які приїздили в той час з Мондеру на Богослуження; між ними й теперішний наш Владика Ніл.

Покійний Іван і його дружина гарно виховали своїх п'ятьох синів і сім доньок.

Похорони бл. п. Івана почалися вівторок, 19-го вересня панахидою, яку відслужив в катедральному храмі св. Йосафата Владика Ніл в сослуженні о. пароха Юрія Ковальського і о. Евгена Дмитрука, пароха Ст. Майкел. На панахиді співав катедральний дяк п. Василь Зіньчук.

В часі панахиди промовляв о. Ю. Ковальський, який підчеркнув ґарні прикмети характеру покійного Івана та висловив співчуття родині.

Слідуючого дня, в церкві св. О. Николая на Восток відправлено дальші похоронні богослужби зі св. заупокійною Літургією. В часі св. Служби Божої о. Е. Дмитрук попращав покійного від дітей, родини, парафіян та друзів.

Тіло покійного спочило біля могили його дружини Анни.

В глибокому смутку супроваджали покійного сини: Василь зі Ст. Майкел, Тед з Ванкувер, Іван, Ліл Павло з Едмонтону; доньки Юлія зам. (Володимир) Паньків, Розалія зам. (Василь) Російчук, Анна зам. (Руді) Клярк і Катерина зам. (Стефан) Панич — з Едмонтону, Марія Машталер з Лемонту, Маргарита зам. (Петро) Панич з Ванкувер, Кляра зам. (Ол) Річардс з Вайт Рок, Б.К. 40 внуків і 17 правнуків та один брат покійного Матвій зі Ст. Майкел.

Після похорону відбулася тризна — обід в залі на Ст. Майкел. На похоронах покійного Івана Гринів було дуже багато людей як в катедрі на панахиді так і в день похорону в церкві св. О. Николая на Восток, а також на тризні.

Тут о. парох ще раз промовив і, в імені родини, подякував всім, що поспішили зі своєю поміччю, потіхою та розрадою у великому смутку дітей і родини, зокрема за молитви, пожертви на св. Служби Божі і за всю прислугу. Також зложив щиру подяку дириґентові п. Йосифові Велещукові, дякові Петрові Шліхті і другим співакам за гарний спів в часі похоронів.

Вкінці о. парох закликав до збірки на пресфонд „УВістей". Збірку перевів п. Йосиф Велещук і п. Стефан Панич. Зібрано 34.15 долярів.

Тризну закінчено відспіванням молитви „Достойно есть".

За пожертву на „УВісті" щиро дякуємо, а покійному Іванові Гриніву нехай подасть Добрий Небесний Отець вічне царство в небі й вічну пам'ять на землі.

—о—

• **19-річний водій** автомобіля, який їхав з недозволеною скорістю, в'їхав в релігійну процесію недалеко містечка Бергамо в Італії й поранив важко 14 учасників процесії.

Летбридж, Алберта: – похорон бл. п. Катерини Загара

По довшій недузі відійшла у вічність в неділю 17-го вересня бл. п. Катерина Загара.

Покійна, донька Івана і Марії Коник народилася 22 березня 1892 р. в селі Добриводи, повіт Збараж, Україна. До Канади спровадив покійну брат її мами п. Никола Висоцький в 1927 р.

Зараз на слідуючий рік по приїзді до Канади вийшла покійна заміж (1928 р.) за Василя Загару, з яким не прожила довго, бо він скоро помер.

Весь час від смерті мужа жила з донькою Марією, яку виховувала й працювала на удержання хати.

Осиротила доньку Марію Черна з її мужем Орлі, дві внучку Давну і Лінду, вуйка Николая Висоцького у Ванкувері, а в Україні сестер: Теклю, Марту і Параньку та брата Миколу.

Похоронні богослужби відслужили о. Л. Р. Сивенький, парох і о. М. Дядьо з Едмонтону, в церкві св. Володимира в Летбридж. Парастас відслужили оба священики у вівторок, 19-го вересня а св. заупокійну Літургію з докінченням похорону в середу.

В часі св. Літургії виголосив прашальне слово о. М. Дядьо, який був недалеким сусідом з покійною в Україні.

Похоронено покійну на цвинтарі Мавнт Кальвари, на католицькій частині Мавнтен Вю.

Після похорону була перекуска в підвалі церкви св. Володимира, в час якої оба священики й присутні на похороні складали своє співчуття родині покійної.

Вуйко покійної Катерини Загара п. Никола Висоцький зложив на прес-фонд „УВістей" 10 долярів.

Щира подяка за пожертву а покійній Катерині нехай подасть Господь Бог вічне царство в небі і вічну пам'ять між людьми.

З ЦАРГОРОДУ ДО АРГОЛІДИ (5)

Анна-ГАЛЯ ГОРБАЧ

СЛІДАМИ ОДЧАЙДУШНИХ ПРЕДКІВ

Як символ могутности й сили візантійської та османської імперій височать ще сьогодні башти фортець, що були свідками військової потуги, якій корився південний Схід Европи й Мала Азія. Одна з найімпозантніших і добре збережених фортець, побудована на лад венеційських і ґенуезьких (м. ін. венеціянці допомогли туркам остаточно розгромити стару Візантію), — це збудована 1451 року, напередодні завоювання Царгороду Мехметом II, «Румелійська» фортеця Румелі Гіссар, що первісно звалася «Перерізом Босфору». Стоїть вона на европейському березі Босфору, там, де його шийка найвужча (700 метрів) і звідки на півночі вже сіріє обрій Чорного моря. Впродовж п'ятьох місяців будувало день і ніч 9,000 майстрів і робітників три потужні башти-тюрми до 26 м. висоти) і 13 бастіонів та 6—7 метрової висоти мур. Своє мілітарне завдання вона 1453 р. виконала: затримала ґенуезькі галери, що пливли від Дунаю з допомогою Цар-

(закінчення на стор. 8 .)

Styles Denture Clinic
C. H. STYLES,
Certified Dental Mechanic
206 McLeod Bldg. — 424-9645
10128 - 100 St., Edmonton

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН

EXPORT "A"
CANADA'S FINEST CIGARETTE

БАТУРИН

Історична повість (51)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

НА СУД!

Світлійший на скору руку склав суд. І Скоріна покликав туди. Цей випрошувався, як міг. Нічого гидкійшого і більше противного не було для нього, як такі суди. Судити й карати людей за те, що боронили своєї справи, — де тут провина? де предмет злочину? . .

Не йти, не йти туди за ніщо в світі. Прямо сказати: «Судіть мене, або карайте смертю і без суду. Не піду!»

Але за кожним разом він почував кривду, яку зробив би Мотрі. Лишив би її самою. Як би там не було і що не сталосяб, а все таки біля неї буде він і може прийти такий момент, коли він їй поможе. Як треба, — поїде до царя, представить річ. Як попасти на добрий настрій царя, то можна і його переконати.

І Скорін пішов на суд.

До його голови ніби хтось молотками валив. По тілі лазили мурашки, млоїло. А тут він — вояк. Треба себе перед людьми по вояцьки тримати, — полковник!

Повів рукою по чолі, протер очі, поправив чуб і мовчки сів за стіл.

Почував на собі хитрий погляд світлійшого.

«Тобі, Петре Павловичу, як бачу, не здоровиться».

«Так, князю, негарно я себе почуваю».

«Щож робити? Служба не дружба. Потерпи, брат. Потерпи!»

Світлійший князь Меншіков був вибритий, вимитий, вичесаний. Від нього заносило навіть пахощами Фрізона з вулиці Сан-Онор. Мав начіпані всі ордени й відзнаки, котрі теліпалися на його вузких грудях і мигтіли за кожним поворотом його неспокійної фігури.

Инші члени того, так званого суду, тримали себе менш більше як звичайно, себ-то ставилися байдуже до діла. Хіба не все одно, чи когось там ударять десять, чи двайцять разів, чи будуть припікати огнем, чи прямо покладуть на колесо, або застромлять на паль? Буде, як скаже світлійший. На те у нього й інструкції царські. — вони, що таке вони? Покликано тільки для більшої поваги, так сказати, — для прикраси І панове судді перекидуються очима. Питають один другого, чому світлійший не починає діла. скорше пічне, скорше скінчить. А світлійшому якраз захотілося думати.

Стоїть при вікні і дивиться на зруйнований город, не так, як дивився колись Єремія, о ні! Йому нагадуються імператори римські, Сціпіо на звалищах Картагіни, Цезарове Я прийшов, побачив і побідив, — він пригадує собі всілякі замітні вислови завойовників світа. Хотілосяб і йому, Меншікову, щось такого незвичайного сказати, та нічого на гадку не приходить. Мабуть тому, що гадка його цілком реальними шляхами мандрує. У нього багато діла. Треба подбати, щоб з Батурина вивезти не тільки гармати, зброю, припаси муніції, але також як найбільше грошей, срібла, дорогої посуди й иншого добра, і треба вивозити так, щоб найбільше до його комор попало.

Та ще й не малу турботу має світлійший ізза того, щоб як найосновнійше прослідити Мазепину зраду, в повний ріст розкрити цю історичну подію. Хай побачить Петро, що поки булави неноситиме його чоловік, хоч би приміром він, Меншіков, поти Україні нема що довіряти. Що казать — багато турбот у Меншікова! Ось, приміром він, не може рішити, як йому забіратися до Мотрі, гостро, чи політично. Петро Павлович казав, що вона хора. Колиб справді не вмерла? Може цар схоче спокутувати кривду, заподіяну Кочубеєві, нагороджуючи його жінку й дітей, так тоді треба, щоб і Мотря жила. Алеж треба, щоб вона виявила те, що знає про Мазепину зраду, а знає вона мабуть більше, ніж другі.

Крізь вікно побачив світлійший тих, що їх мали судити, козацьких старшин і знатнійших міщан, яких, здобувши город, вхопили зі зброєю в руці. Стояли, або прямо лежали, бо вже не мали сил стояти, перед рундуком, порубані, окрівавлені, до людей неподібні.

Милосердитися над ними? Ні, такого почуття князь Меншіков не припускав до свойого серця. Не сміє! І Меншіков крізь вікно дав знак, щоб підводили підсудних.

«Починнаємо!» — сказав, приступаючи до стола.

Всі відітхнули, ніби їм лекше зробилося. Скорше почнемо, скорше скінчимо.

Біля дверей стояло двох високих салдатів, здорових, кремезних, з шаблями наголо.

Меншіков кивнув головою і один з них відчинив двері, переступив поріг і за хвилину вернувся назад, впускаючи перед себе старого козака, зі звязаними руками. Ні ранги, ні заможности не можна було по нім пізнати. Одіж порвана, волосся скуйовдане, весь, ніби його з колеса зняли.

Стояв, потупивши зір. По затиснених устах знати було, що до балачки нескорий.

«Ти хто такий?» — спитав Меншіков, голосом мало що не байдужним, і запитаний назвав своє ім'я і полк, в котрім служив, і рангу.

«Твій полк з гетьманом Мазепою за Десну пішов. Чому ти тут залишався».

«Не весь мій полк з ясновельможним подався, моя сотня залишалася, і я з нею».

«Значиться, окремі доручення дістав. Які вони? Кажи!»

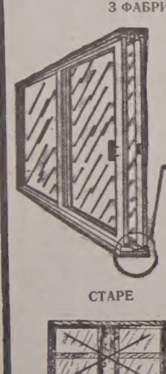
Цей мовчав.

«Говорять тобі, щоб ти виявив, які доручення від Мазепи дістав!»

Мовчав.

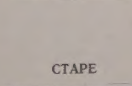
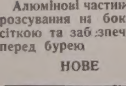
«Глухий? Востанне питаю тебе по людськи, скажи, які доручення мав від гетьмана-ізмінника і остерігаю тебе, що його величество цар (тут суд піднявся з місця, постояв хвилину і назад сів), його величество цар казав милувати тих, що виявлять жаль і покаються. Їм будуть вернені їх ранги й маєтки, їх буде нагороджено новими, куди ще більшими, а тих, що тріватимуть у великому, досіль нечуваному в нас гріху, ждуть кари жорстокі і смерть . . . Говори!»

ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДОМІВ
Кошториси даром
З ФАБРИКИ ДО ВАС

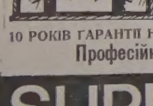
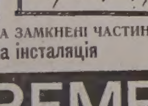


Похиле підвіконня включує:
— вінилеву щілину (не допускає морозу)
— система для пересування ніколи не справляє клопоту

Ми можемо прикрасити Ваш дім цими чудовими дверми „Супрім" до патіо

СТАРЕ

НОВЕ


Алюмінові частини до розсування на боки зі сіткою та забезпечення перед бурею

СТАРЕ

НОВЕ


10 РОКІВ ГАРАНТІЇ НА ЗАМКНЕНІ ЧАСТИНИ
Професійна інсталяція

SUPREME WINDOWS LTD

429-0833, Evenings 475-2597 9654 - 106A Ave.

Висилайте Вашу Пошту Вчасно й Впевніться, що ви її Належно Оплатили

Зберігайте ці приписи, щоб бути певним, що ваша пошта дійде до місця призначення.

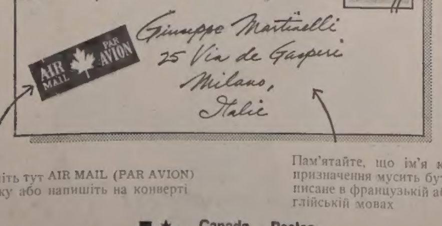
в УКРАЇНУ висилайте листи

	Звичайною поштою	Летунською поштою
1. Листи й картки	17 листоп.	8 грудня
Пачки	20 жовтня	6 грудня

2. Адресуйте виразно. Впевніться, що ім'я країни, що до неї шлете пошту, є написане в французькій або англійській мові
3. Ви мусите мати правильну зворотну адресу на фронтовій стороні конверти в французькій або англійській мові.
4. Впевніться, що ви маєте наліплену належну поштову марку (всі листові посилки за море, вагою до 1 унції)

Листи в незаліплених конвертах звичайною поштою: 8 центів
Листи в незаліплених конвертах летунською поштою: 12 центів
Листи в заліплених конвертах летунською поштою: 15 центів

Правильна адреса тут Правильна поштова оплата тут.



Наліпіть тут AIR MAIL (PAR AVION) наліпку або напишіть на конверті

Пам'ятайте, що ім'я країни призначення мусить бути написане в французькій або англійській мовах

Canada Post Postes Canada

Кир Никита Будка у Львові

(закінчення з стор. 3.)

прошували, щоб він оставався у Львові. Та тим ми лиш хотіли висловити, як радо бачимо його поміж собою. Нам відомо було, що в Канаді дуже недостає священиків та що нарід благає священиків.

Великий Митрополит Андрей іменував Преосв. Никиту Будку гремілським крилошанином Митрополичої Капітули у Львові. Владика-репатріянт мав на тому становищі гарне кількакімнатне мешкання, платню і приділи з капітульних дібр та можливости такої праці, яка йому відповідала б. У великій Архиепархії, якою кермував вже тоді на здоров'ю недоматаючий Великий Митрополит Андрей, було доволі праці для другого Владики. Коли до того всього додати, що Преосв. Никита Будка опинився в середовищі, яке його знало, любило й шанувало, то я можу сказати, що він на святоюрській горі у Львові глибоко відітхнув по 16-річних тяжких турботах на єпископському престолі в Канаді.

В 1929 р. Апостольський Престіл назначив Великому Митрополитові Андресві єпископа-помічника в особі о. д-ра Івана Бучка, нинішнього ВПреосв. Архиєпископа — кол. Апостольського Візитатора для країн Західньої Европи. Але й тоді, як Преосв. Никита Будка числився третім Владикою на львівській святоюрській горі, він не являвся зайвим. Велика Львівська Архиєпархія, що мала ок. 1,800.000 вірних, великий адміністраційний апарат, великий простір, на якому ще не були затерті сліди воєнного спустошення, у жалюгідних умовинах, витворених в Галичині, відданій на поталу Польщі, давала доволі або й занадто багато праці й журби двом помічникам хворого Ієрарха — Митрополита. Преосв. Будка мав свої сталі реферати в Митрополичій Консисторії (між іншими т.зв. деканальну соборчиковий реферат), час до часу бував генеральним вікарієм (синклом) Великого Митрополита Андрея, репрезентував Великого Митрополита Андрея з нагод, які голосилися, виїздив на різні церковні і народні святкування в терен Архиєпархії, а передусім виїздив в терен Архиєпархії, найчастіше на своє рідне Поділля, канонічно візитував деканати і парафії. Привиклий в Канаді до рухомого життя і зайняття Преосв. Никита Будка не засиджувався і у Львові, а коли й сидів у ньому, то ніколи не сидів дармо.

Преосв. Никита Будка, як наймолодший член Митрополичої Капітули, повний через кілька років обов'язки пароха архикатедрального храму св. вмуч. Юрія. Львівська архикатедральна парафія св. вмуч. Юрія, одна з шістьох українських католицьких парафій у Львові, по виділенні з неї передмість, на яких постали окремі парафії (Богданівка і Левандівка), мала ок. 10.000 вірних. Парох і чотири його сотрудники ледви вспівали обслужити таку кількість народу, що — слід додати — за польських часів готовився в церкві, бо то було одиноке місце, де він почувався на свойому рідному грунті. Скромний Владика-парох, у звичайних священичих ризах, виконував всі обовязки пароха: служив богослужби, проповідував, сповідав. Винагородою за його скромність і трудящість було хіба лиш то, що він мав додаткові приходи пароха та . . . мав що роздавати. Преосв. Никита Будка був зразково щедрим і жертвенним на всі народні і добродійні цілі. Він ніколи не відправив від своїх дверей потребуючого, що до них заступав.

Одного зимового дня до дверей Преосв. Никити Будки застукав прошак. Тому, на коридорі було студено. Владика пустив його до передсінку хати, а сам пішов у кімнату шукати запомоги для нього. Прошак використав хвилину й сам себе запоміг — вкрав з вішалки легесеньку і дорогу зимову шапку Владики, яку він дістав від когось в дарунку у Канаді.

Архикатедральний парох Преосв. Никита Будка був теж львівським деканом. В тому часі, як Преосв. Никита Будка повернувся до Галичини, поляки робили в Римі наполегливі старання, щоб в Тернополі було створене новелатинське Єпископство. Своє прохання вони підтримували 70.000 підписами. Їхні старання про єпископство в Тернополі мали свою виразну ціль: дальше польщити Поділля, якого деякі повіти були уже до половини опольщені. На святоюрській горі визувано тоді думку, щоби в противагу польському Єпископові назначити в Тернополі парохом Преосв. Никиту Будку. Тому, що поляки не осягнули своєї цілі, Преосв. Никита Будка залишився дальше у Львові.

З часів львівського життя Преосв. Никити Будки належать відмітити з особливішим вшануванням пам'яті його особи місяці (сезони), які він рік-річно переводив не у Львові, а у славній галицькій відпустовій місцевості — Зарваниці. Відпустова місцевість Зарваниця, в підгаєнцькому повіті, з чудотворною іконою Преч. Діви Богоматері та з цілющим джерелом, помимо тяжкого доступу до неї, притягала тисячі паломників з Поділля, Покуття і з далекої Гуцульщини.

(Закінчення в черговому числі)

ПРИВІТ З УКРАЇНИ ПЛАСТОВІЙ МОЛОДІ

ВЛАДИКА ВАСИЛЬ ВЕЛИЧКОВСЬКИЙ НА ЮВІЛЕЙНІЙ ПЛАСТОВІЙ ЗУСТРІЧІ

Великий, історичний день переживали всі учасники Ювілейної Пластової зустрічі на Вовчій Тропі (Іст Четгем, Н. Й.) 24 серпня 1972 р., коли три наші Владики: Митрополит Української Православної Церкви ВПреосв. Мстислав і два Владики Української Католицької Церкви: Архиєпископ Василь Величковський ЧНІ, Єпископ луцький, і Стемфордський Єпископ, Преосв. Йосиф Шмондюк перший раз відправили разом у деревляній церковці на Пластовій оселі Молебень у намірені Пласту. Дияконували оба Пластові капелани: від УПЦ протопресв. о. д. Селенина, від УКЦ — о. пл. сен. Б. Смик. Співав пластовий хор під проводом пл. сен. О. Стецури.

Це був тріюмф екуменічної ідеї пок. Слуги Божого, Великого Митрополита Андрея Шептицького, що ціле своє життя працював над зближенням обох українських Церков.

Владика Стемфордської Єпархії Кир Йосиф Шмондюк, що на його терені є Пластова Оселя, привітав достойного гостя з України, Владику Василя Величковського, теплими словами, висловлюючи свою радість, що він прибув на Пластову оселю у 60-річчя Пласту, в якому українська молодь виростає у вірності Богові й Батьківщині, любові ближнього і дисципліні, та просив за пастирське благословення для пластової молоді.

Після спільного молебня привітав Владику-Страдника від Української Православної Церкви її Митрополит, ВПреосв. Мстислав з питомою йому красномовністю.

Він ствердив на початку, що все в руках Божих і все в Його спромозі. Підкреслив, які великі труднощі треба було перемогти, щоб зібрати тут найкращих зпосеред нашої молоді, нашу надію, наше майбутнє, що йдуть під прапорами „З Богом за Україну"!

„Хто б сподівався, що один з найбільших страдників за Віру Христову, за Церкву Божу на нашій прекрасній, але поневоленій Батьківщині — Україні — знайдеться серед нас, буде з нами, і разом з нами буде молити Господа за краще майбутнє для нашої прекрасної й найдорожчої Землі батьків наших?"

Вітаємо Вас, — Владико, — як того, що мужньо був страснотерпцем за Слово Боже, за Правду Христову і за волю, духову волю для душі українського народу. Наш привіт, який я тут керую і від вірних Української Православної Церкви у всьому вільному світі — він іде від щирого серця. Бо ми прекрасно розуміємо, які сьогодні важкі хвилини переживає цілий світ, і християнська Україна. Ми свідомі, ми навчилися далеко поза Батьківщиною бачити, що саме в цьому часі ми мусимо навчитися один другому в очі дивитися, — ми мусимо дійти до цього, щоб наше серце, наша душа, наша істота жила у Христі і для Христа. І через те — приймість Владико дорогий — стародавнє християнське — „ХРИСТОС СЕРЕД НАС"! Сьогодні Він являється серед нас в оточенні цієї прекрасної молоді.

Ви-ж, мої дорогі, — не зазувайте про мучеників і страдників України. Перед вами Страдник України, що пройшов важкий і тернистий шлях. Вглянеться в його очі, — нехай ваші серця бються а один такт із серцем Владики Василя, що перейшов дійсно надлюдський шлях свого пастирства й життя.

Не забувайте про мучеників-попередників, бо коли зірвете нитку з ними, — тоді важко буде вам іти в майбутнє і важко буде вам служити Богові й Україні.

Прислухайтеся до могил українських, що їх ворог масово зруйнував на нашій Батьківщині. Згадайте, що саме Шевченко навчав нас пам'ятати про українські, тільки українські могили, що з вітром говорили про нашу правду! Вчуйтеся в те, чого вчать українські могили. Вони вчать шанувати попередників,

(закінчення на стор. 7.)

МОЇ КАНАДСЬКІ ШЛЯХИ

(закінчення з стор. 4.)

тріотичні, а, що найважніше, за мало революційні. УНО підпирало тоді у великій мірі підпільну організацію ОУН в Галичині та її провідників, що жили поза Галичиною й, вважали своїм найважливішим завданням вести боротьбу з польським урядом. Наша організація тай другі організації, що до них належали давніші поселенці, не оспорювали значення та діяльности ОУН, але вважали, що, кромі революційної діяльности, треба ще робити й іншу працю, а саме суспільно-громадську та культурну серед наших поселенців у Канаді.

В тому часі велася ще інша боротьба між українцями, а саме на релігійному полі, яка набирала деколи надто прикрих і болючих форм. Вже в 1918 р. засновано Українську Греко-Православну Церкву в Канаді, яка вважала себе більш українською й більше патріотичною, як Українська Католицька Церква. Своїми кличами вона захопила чимало українців-католик і в (тоді ще греко-католиків), які з різних причин не погоджувалися з громадсько-суспільною діяльністю Української Католицької Церкви. Записався в члени тої Церкви теж і я. Може не так тому, що не погоджувався з політикою Української Католицької Церкви, як радше тому, що сподівався, що може Українська Греко-Православна Церква зможе притягнути до себе наших буковинців, які опинилися в Російській Православній Церкві та яких обслуговували прислані з Росії московські священики.

До того в тому часі в Алберті була дуже поширилася між українцями Пресвітеріянська Церква, яка мала тоді навіть 15 провідників, а до якої належало в тому часі чимало наших видних громадян. Пресвітеріяне заснували були навіть бурсу для нашої молоді й вели різні курси тощо. Мені здавалося, що нова Українська Греко-Православна Церква зможе притягнути до себе й буковинців із Російської Православної Церкви й наших українців від пресвітеріян. І дійсно новозаснована Церква притягнула до себе досить багато пресвітеріян і троха буковинців, але досить поважна частина буковинців таки залишилася при Російській Православній Церкві ще й досі. Їм не подобалися богослуження в живій українській мові, вони мали застереження до священиків Української Греко-Православної Церкви та загалом до цілої її організаційної структури. Але Українська Греко-Православна Церква вдержалася й досі. Вправді між нею та Українською Католицькою Церквою велися завзяті й деколи дуже неприємні сварки та суперечки, але з часом й то притихло.

На сторінках етнічної преси

„La Tribuna Italiana" дискутує явище існування підпільної преси в СССР. Газета нараховує дев'ять підпільних видань, а саме: „Хроніка теперішніх подій", що виходить у Москві; „Політичний щоденник", орган ліберальних комуністів; „Соціяльні проблеми" виходять в Ленінграді; „Вина і кара", що доводить на світло деяке злочини сталінської доби і теж виходять у Москві; „Український вісник"; „Масовий вихід" (Exodus у газеті), орган сіоністів; „Інформаційний бюлетень", орган кримських татар; „Збори" (Gathering) пробує розплутати ідеали Достоєвського і Леніна; „Братський бюлетень", бабтистська публікація.

„Вільне слово" повідомляє своїх читачів, що польським урядникам, що влаштувала виборчиу виставку в Києві, було заборонено вживати написи та пояснення українською мовою.

„Zwiazkowiec" розглядає Китай, як найбільший невикористаний ринок світу, який легко міг би поглинути всю продукцію більшости індустріялізованих країн. Газета сподівається (даремно на нашу думку — ТГЛ), що добрі стосунки з Китаєм та СССР допоможуть Заходові зрозуміти кожного з них при допомозі іншого.

The Toronto Sun",
27 вересня, 1972 р.

Українець відкрив „Октоберфест" 1972

Вінніпеґ (ОУПС). Назвавши себе для цієї нагоди „Бюр гермайстром" Вінніпеґу та вдягнувшися в баварський костюм, українець Степан Дзюба, довголітній мер столиці Манітоби, відкрив дня 18-го вересня перший у Канаді автентичний „Октоберфест" в просторих залях „Вінніпеґської Арени". Баварські орхестри й танцюристи в числі коло 150 осіб приїхали для цієї цілі спеціяльно до Вінніпеґу й виступали кожного дня впродовж тижня 18-23-го вересня. Широко рекламоване свято притягнуло увагу багатьох манітобців, в тому й українців Вінніпеґу. Дня 19-го вересня був такий натовп, що від 9-ої вечора вже нікого не впускали на арену. Перший „Октоберфест" у Вінніпезі вінчався великим моральним і матеріяльним успіхом. Є надія, що його повторятимуть кожного року в майбутньому. В цьогорічному „Октоберфест" головну участь приймали дві орхестри А. Брасса з Мюнхену та дві інші групи з спеціялістами від „йодлювання", гармоністами й танцюристами з Мюнхену. Ввесь тиждень панував у Вінніпезі справжній баварський „Шпімунґ", що в нічому не поступався атмосфері Терезієнвізе чи Пляцдь у столиці Баварії. Зокрема зацікавлені „Октоберфестом" були вінніпезькі українці, не тільки тому, що деякі знають мюнхенський „Октоберфест" із власного досвіду, але головно тому, що їхній улюблений Степан Дзюба особисто взяв участь і підтримав цю імпрезу.

Пам'яткова коверта Богдана Лепкого

Заходами фундації ім. Богдана Лепкого при НТШ появилася ювілейна коверта з нагоди сотих роковин народження Богдана Лепкого.

У центрі знимка Богдана Лепкого у віці 60 років. Починаючи вгорі зліва — церква, приходство та перша читальня, т.зв. „дяківка", яку заложили Лепкі, в селі Жуків, де виростав поет, дальше рідні поля, та сірі шнурки журавлів, ілюстрація до улюбленої пісні УСС-ів „Журавлі". В центрі з лівої сторони герб Гетьмана Івана Мазепи — дер жавного мужа, символ трильоґії „Мазепа". По правій стороні — палета, символ малярського таланту поета; книга та розгорнена збірка поезій символізує літературний дорібок Богдана Лепкого як поета, белетриста, мемуариста, перекладача, вченого, літературознавця та критика. Зліва вдолині — бережанський ратуш, де містилася тодішня ґімназія, де вчився Богдан Лепкий, а відтак учителював короткий час, справа Ягайлонський Університет у Кракові, де Лепкий був професором української літератури. Проєкт і виконання Ліди Смик.

Коверта появилася чорним друком без надруків та бронзовим і зеленим з надруками. Ввесь прихід із продажі коверт іде на видання Монографії Богдана Лепкого пера проф. д-р Василя Лева.

Ціна коверт — 10 штук за $1.00. Просимо при замовленні додавати значок на 16 центів на пересилку.

Замовлення в Канаді слати на адресу:
Rev. W. Tarnawsky
11301 - 96 Str.
Edmonton, Alberta — T5H 2H2

Заходами Фундації ім. Богдана Лепкого при НТШ

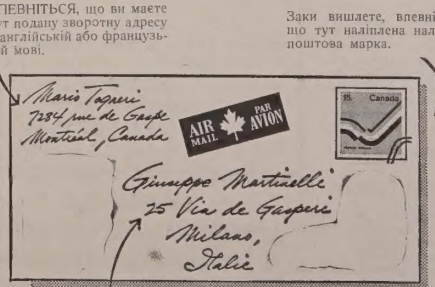
У СОТІ РОКОВИНИ НАРОДЖЕННЯ БОГДАНА ЛЕПКОГО

CENTENNIAL OF THE BIRTH OF UKRAINIAN POET BOHDAN LEPKYJ
(Nov. 9, 1872 — July 21, 1941)

Як Слати Різдв'яну Пошту

ВПЕВНІТЬСЯ, що ви маєте тут подану зворотну адресу в англійській або французькій мові.

Заки вишлете, впевніться, що тут наліплена належна поштова марка.



Адресуйте ваші листи виразно.
Пишіть назву країни ЛИШЕ в англійській або французькій мові.

Якщо висилаєте пачку за море, загорніть її добре та зв'яжіть її міцно. Занесіть і до вашого місцевого поштової уряду, щоб подав вам правильну поштову оплату.

ВПЕВНІТЬСЯ, ЩОБ ВСІ ЛИСТИ ТА ПАЧКИ, ЯКІ МАЮТЬ ЙТИ

В УКРАЇНУ

БУЛИ ВИСЛАНІ ПЕРЕД:

	Звичайною поштою	Летунською поштою
Листи й картки	17 листоп.	8 грудня
Пачки	20 жовтня	6 грудня

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК В УКРАЇНУ СПЕЦІЯЛЬНІ РУБЛЕВІ СЕРТИФІКАТИ

INTERTRADE EXPRESS CORP.

НАЙТЕПЕРШЕ СКАЗАЛА БАМ, А ВАШІ РІДНІ ПІДТВЕРДЯТЬ ТЕ

За допомогою спеціяльних Рублевих Сертифікатів ваші рідні можуть купити все, що бажають за частину звичайної ціни, бо кожний спеціяльний рубель варта найменше чотири звичайні рублі, або й більше. То так виглядає, якщо б іти до крамниці із $100.00 й купити за них товарів, що коштують $200.00 або $300.00, або навіть ще більше. Спеціяльні рублеві сертифікати можна теж виміняти на готівкові звичайні рублі по найвижчому курсі.

ВПОВНІ ГАРАНТОВАНІ ВПОВНІ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ

ЛИШ INTERTRADE EXPRESS CORP. дає вам **ДУЖЕ СКОРУ ПОСЛУГУ.**

Сертифікати будуть доставлені до дому ваших рідних за прибл. 3 тижні. Ціна за один спеціяльний рубель є $2.35.

ЦЯ ЦІНА Є ПОВНА АБСОЛЮТНО НЕМА ЧИЯКИХ ІНШИХ ОПЛАТ

Ви можете післати кожну суму, яку захочете.

ЖАДАЙТЕ ВІД НАС ДАРОВОГО ІЛЮСТРОВАНОГО КАТАЛОГА

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР ЗАМОВЛЯЙТЕ ЛИШ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street
Fifth Floor
NEW YORK, N.Y. 10010
Тел.: 982-1530

ДУЖЕ ВАЖНЕ АВТОМОБІЛІ

Лиш короткий час **ДУЖЕ СКОРА ДОСТАВА СПЕЦІЯЛЬНА ЗНИЖКОВА ОФЕРТА**

ЖІГУЛІ ВАЗ 2101 AM $3,214.00

Якщо ви замовите Жігулі ВАЗ автомобіль перед 30 листопада '72 р., ви можете відняти від ціни $50 як знижку.

МОСКВИЧ 412 IZF AM $3,155.00

МОСКВИЧ 408 IE AM $3,033.00

ЗАПАРОЖЕЦЬ ЗАЗ 968 AM $2,026.00

ЖАДАЙТЕ НАШИХ СПЕЦІЯЛЬНИХ БЮЛЕТЕНІВ ЗІ СВІТЛИНАМИ АВТОМОБІЛІВ.

АПАРТМЕНТИ ВЖИВАНИЙ ОДЯГ

ЖАДАЙТЕ НАШИХ СПЕЦІЯЛЬНИХ БЮЛЕТЕНІВ

МИ МАЄМО 23-РІЧНИЙ ДОСВІД В ЦЬОМУ БИЗНЕСІ І МИ МАЄМО БАГАТО ТИСЯЧ ЗАДОВОЛЕНИХ КОСТУМЕРІВ

Вісті з Едмонтону

О. Гай-Головко виступає в Едмонтоні

В неділю, 24-го вересня, о третій годині дня, в залі УНО відбулася чергова зустріч членів Літературно-Мистецького Клюбу та інших громадян з видатним українським поетом та письменником Олексою Гай-Головком, що завітав до нашого Едмонтону з української столиці Канади — Вінніпеґу. Збори відкрив новий голова клюбу Т. Г. Литвяк, що привітав дорогого гостя в імені всіх присутніх.

Про свої зустрічі з паном Олексою та тернистий особистий і творчий шлях нашого гостя коротке слово сказав знаний літературний критик та громадянський діяч української еміграції Юрій Стефаник. Одним з цікавіших і цінніших з його спостережень було, що Гай-Головко, якого він уперше зустрів у Києві в 1940 році, був першим ще **живим** українцем, з яким скупа до нас доля звела його на Наддніпрянщині після божевільно-жаских сталінських „чисток".

Ця зустріч, у сплюндрованій в інтересах дикої Московської імперії Україні, переконала Юрія Стефаника, що, не дивлячись на все, Україна ще жила.

Потім до слова був запрошений сам Олекса Гай-Головко —центральна постать зустрічі. Він прочитав свою доповідь, яку ми подаємо в цьому числі. Після доповіді автор, у хронологічному порядку, зачитав поважне число своїх прегарних віршів, починаючи найраннішими і кінчаючи останніми, у яких, як він висловився, слухачі мали нагоду простежити еволюцію Олександра Лисяк-Рудницька. На думку д-ра Славутича, доповідь Гай-Головка — занадто песимістична, що загальне становище України не безнадійне.

Хотілося б привернути увагу шановних читачів „Українських Вістей", що авторські зустрічі — всі без винятку — відкриті для всього українського громадянства, яке повинно б навчитися краще шанувати видатних синів свого на- їого творчости.

В ім'я правди треба сказати, що хороша поезія шановного автора не завжди доходила до слухачів через часом невиразне та не досить голосне читання.

Після авторського читання відбувся період запитань та дискусії, в яких взяли участь між іншими д-р Славутич та роду. Олекса Гай-Головко безперечно належить до них, до видатних синів нашого поневоленого народу.

Було прикро, що ніхто з членів Гуртка Книголюбів не вшанував нашого визначного поета та письменника своєю присутністю. Нам хочеться вірити, що наступного разу їхнє ставлення до живих творців української літератури буде більш позитивне.

Управа Клюбу

Вісті з Торонта

У днях від 16 серпня до 4 вересня відбувалася в Торонто Канадська національна виставка. Атракцією цьогорічної виставки був повільйон китайської народньої республіки. Глядачі йшли на виставу не тому, що там було щось оригінальне, але сама поява комуністичного Китаю на виставі була інтригуючою.

На виставі був і павільйон СССР. Дійсну Україну репрезентували торонтські українці, а не Україна. В торонтському українському кіоску можна було знайти українську кераміку, вишивки, різьбу, писанки, видання книжок та все го, чого не можна було знайти деінде. Великою популярністю користувався кіоск, де продавали українські страви. Кіоск був під українським національним прапором

КОНГРЕС У ТОРОНТІ

У днях 3, 4 і 5 листопада у Кінг Едвард готелі в Торонто відбудеться 6-тий ювілейний Конгрес Українців Тотонтської епархії. Участь в конгресі візьмуть всі канадські українські Владики з Владикою Василем Величковським, як головним промовцем. Участь візьме рівнож губернатор Саскачевану д-р С. Воробець.

З нагоди 25-річчя існування і праці Централі видають Ювілейну книгу, присв'ячену не тільки праці Централі, але також ювілеєві Берестейської унії та 80-річчю Верховного Архиєпископа Йосифа.

РІСТ УКРАЇНСЬКОГО ФІЛЬМУ

Українська кіно-студія КАНУКР приготовляє вже третій з черги фільм з українською тематикою. Два перші: „Жорстокі світанки" і „Ніколи не забуду" тішилися популярністю серед нашого громадянства Канади, ЗДА, Англії, Австралії, Аргентини. Тепер накручують новий фільм „Марічка".

Управа КАНУКР підкреслює, що це є чисто українська продукція, виконана українським студіом і талантами. Кали накручували перший фільм, уряд Канади відмовив будьякої допомоги. Тепер, коли перші фільми видержали пробу критики, уряд Канади згодився покрити одну третину з 250,000-долярового бюджету.

Сподіються, що премієра фільму „Марічка" відбудеться ще під кінець 1972 р.

З діяльности БУКК Едмонтонської Єпархії

Чергове засідання Єпархіяльної управи БУКК відбулося 19-го вересня 1972 р.

На ньому обговорено справи, зв'язані з Єпархіяльним зїздом БУКК, що відбудеться в днях 10, 11 та 12 листопада ц.р. в Українському Народньому Домі в Едмонтоні.

Просимо всіх зацікавлених докладно перечитати цей звіт та познайомитися з пропонованим порядком нарад та з особами поодиноких комісій.

Особа, що є на першому місці є заразом головою тієї комісії. Деякі комісії ще не були узгіднені, однак подаємо імена вже тепер, щоби упростити роботу та запознайомити ширший загал нашої католицької спільноти.

Перед відчитанням протоколу голова БУКК д-р М. Снігурович представив членам управи нового духовного асистента в особі митрофорного протоієрея о. д-ра Михайла Сопуляка. Приявні привітали нового асистента оплесками.

О. митрат перевів молитву і засідання продовжалося. Після відчитання протоколу переглянено кореспонденцію. Під час дискусії над кореспонденцією виринула думка, щоб звернутися до Головної управи БУКК та дістати виясненя, які позиції занимає тепер БУКК у президії КУК у Вінніпезі та які кроки поробила Головна управа БУКК, щоб певні позиції забезпечити для нашої організації.

Прислані відзнаки БУКК рішено продати в часі і після з'їзду. Відчитано листа одного відділу БУКК в справі одного члена й рішено звернути увагу відділові, що в даному випадку він не поступив згідно зі статутом БУКК. Справу полагоджено по думці статуту та вислано відповідного листа даному відділові.

Звіти поодиноких референтів передискутовано і принято до відома.

Намічено такий порядок Єпархіяльного з'їзду:

П'ятниця 10-го листопада:
Зустріч членів БУКК в год. 8.00 вечора.

Субота, 11-го листопада:
9-12 спільна сесія.
12-1 попол. обідова перерва.
1.30-6 попол. Сесія БУКК.
7.30 вечера.
Товариська зустріч усіх українців католиків з родинами. В час тієї зустрічі подадуть теплу перекуску. Напитки на власний кошт. Плянується мати мистецькі виступи. Вступ на залю за мінімальною оплатою 2.50, щоб уможливити всім взяти участь у тій зустрічі. Сподіємося численної участі.

Неділя, 11-го листопада:
9 рано Архиєрейська Служба Божа.
10 рано спільна кінцева сесія.

Щоб влекшити справи зв'язані зі з'їздом вибрано такі комісії:

Імпрезова: — п. І. Тимчишин, п. О. Брода, п. М. Прокоп, п. Г. Мидляк.

Номінаційна: — о. митрат М. Сопуляк, п. І. Тимчишин, п. М. Прокоп, п. М. Наконечний, п. В. Федина.

Реєстраційна: — п. О. Жарський, п. М. Наконечний, п. З. Васараб.

Признання почесного членства: — п. О. Прийма, п. М. Бойко, п. О. Жарський.

Крім тих пропонуються ще такі комісії:

Резолюційна: — д-р М. Снігурович, о. митрат Сопуляк, д-р Я. Онуферко і п. М. Бойко.

Фінансова: — п. М. Бойко, п. В. Федина, п. М. Прокоп.

Статутова: — д-р М. Снігурович і п. М. Наконечний.

Порушено справу навчання релігії по сепаратніх школах. На засіданні оо. парохів у червні ц.р. цю справу передано Братству Українців Католиків.

Рішено покликати комісію учителів, які б ту справу переговорили та представили на письмі усі пляни та потреби в цій справі.

Єпархіяльна управа БУКК, одержавши таке письмо, постарається вжити відповідних заходів перед правлінням Сепаратних шкіл.

Зорганізувати комісію учителів припоручено п. М. Прокопові. Всіх учителів просимо увійти в контакт з п. М. Прокопом.

Дуже болючу справу УКЮ вирішено переговорити на засіданні управи.

Чергове засідання назначено на день 16-го жовтня в залі під церквою св. Юрія.

Просимо слідкувати в часописі, щоб познакомитися з дальшими постановами в справі Єпархіяльного зїзду.

д-р М. Снігурович, голова Єпархіяльної управи БУКК

Проф. О. Пріцак про УВУ й інші наукові установи на еміграції

Оттава (ОУПС). Тут заходами Канадської асоціяції славістів (КАС) вийшло друком окреме число „Канадіян Славонік Пейперс' (1972) із вступною статтею проф. О. Пріцака про „сучасний стан українських студій". Після огляду української науки в Україні, автор дав короткий нарис розвитку української науки на еміграції, стверджуючи м. ін., що „вперше в історії української культури в роках 1920-1939 були зорганізовані українські наукові інституції в західній Европі" на чолі з Українським Вільним Університетом (УВУ) в Празі в роках 1921-1944, „субсидіованим чеським урядом". Після війни УВУ реактивував свою діяльність в Мюнхені, а крім цього зорганізовано УВАН (1945), НТШ (1947), УВУ (1963) Гарвардську КУ (1968) та ін. Стаття проф. Пріцака кінчається докладним оглядом дотеперішньої праці Гарвардського центру українських студій в р. 1968-1971. На жаль, у статті не згадано таких установ, як Українське Історично-Філологічне Товариство в Празі (1921-1945), репрезентативний „Український Академічний Комітет", що був першою надбудовою українського наукового життя на еміграції й мав зв'язки з Лігою Націй у Женеві. Із його статті виразно виходить, що УВУ — найстарша українська наукова установа на еміграції, а Гарвардський центр українознавства наймолодша. Чомусь промовчано в статті такі установи, як Українську Науково-Дослідну Фундацію в Торонті, Інститут дослідів Волині в Канаді й т.п.

Народні мотиви в творчості Миколи Лисенка

Степан ГРОХ

Пісенна творчість українського народу, що складалася і збагачувалася протягом століть, є справжнім скарбом української культури. Українські народні пісні то народна історія, жива, яскрава, повна барв, це історія, що відзеркалює все життя українського народу, його переживання і почування, його звичаї, побут і світогляд.

Музична мова українських народніх пісень виразна, повна чуттєвої експресії а при тому милозвучна. Немає в ній нічого зайвого, безпідставного, вона бо є вислідом послідовного удосконалення багатьма поколіннями народних співців.

Тому народна музична культура була джерелом багатьох творів в українській літературі й музиці. Вже на початку XIX ст. поширюється серед діячів української культури зацікавлення до збирання і вивчення народної творчості та до популяризовання її шляхом мистецької обробки. Серед українських вчених, що займалися етнографією, одне з почесніших місць займає Микола Лисенко.

Він зростав в атмосфері народної пісні. Лунала вона в його рідному домі та в домі його діда Болюбаша, була вона на устах у челяді, наповняла вона своїм гомоном майдани й вулиці його рідного села Гриньок та інших довколишніх сіл, які малий але спостережливий Микола часто відвідував. Бувши студентом університету 1860-1864 р. юнак Лисенко почав записувати тексти й мелодії народніх пісень та збирати музично-етнографічні матеріяли. Перші його обробки тодіж прозвучали і в концертах. Серед них були пісні —„Ой пущу я кониченька в саду", Ой у лузі та і при березі", Ой у полі криниченька", „Ой не гаразд запорожці", „Ой гук, мати гук" та ін. Він записав цілий ряд різного роду народніх пісень а між ними й цілий весільний ритуал. Крім побутових й обрядових пісень, Лисенко цікавився особливо думами й записував їх від кобзарів-лірників між, іншими від найбільш відомого з них Остапа Вересая.

Так зібраний ним фольклорний матеріял і зворушливі поеми Шевченка, що нерозривно зв'язані з українським народнім характером, були головним джерелом його композиторської творчості, яку він започаткував 1868 р. виданням першого свого „Збірника українських народніх пісень (40 пісень)" на один голос з фортепіяном.

Виданням цього першого „Збірника українських народних пісень" він неначе визначив собі шлях, яким він має прямувати у своїй музичній творчості, шлях опертий на красі української народної пісні.

Додержуючить цеї напрямної він у своїй музичній творчості видає дальших шість „Збірників українських народніх пісень на один голос з фортепіяном" (по 40 в кожнім), 120 народніх пісень для хору, п'ять „Збірок обрядових пісень" (Веснянки Ч. 1 і 2). Коляди й щедрівки, Купальська справа й Весілля та „Збірник дитячих пісень", разом понад 700 зразків українського музичного фольклору.

Фольклористичні праці М. Лисенка, особливо його записи й гармонізації українських народніх пісень, знаменували початок нового, незмірно вищого етапу в історії мистецької обробки народньої пісні. Основний принцип обробок Лисенка це принцип якнайглибше й якнайяскравіше передати ідейний зміст пісні, підкреслити й посилити виразність образів, виявити й зберегти найбільш цікаві й характерні особливості народної мелодії, поліфонії, ладу й ритміки Тому його обробки й у наші дні не тільки не втратили своєї мистецької цінності, але кращі з них є чудовими зразками глибокого й тонкого проникнення у саму суть музичної творчості українського народу.

Шевченківські пісні Лисенка, що він їх видав в сімох серіях; по 13 у кожній, то перлина в його музичній творчості. Вже перед Лисенком були композиції поем Шевченка, але ніодна з них не могла рівнятися своєю музичною вартістю з композиціями Лисенка. Він глибоко відчував натхнене слово Шевченка та в інтерпретації його зумів дати своїй музичній мові те своєрідне українське звучання, той питомий народній характер, завдяки якому його Шевченківські пісні були й ще є найбільше улюбленими творами в українській музичній літературі.

Три головні опери Лисенка також побудовані на зразках української народної пісенності.

В опері „Різдвяна ніч" звучать мелодії українських колядок, а спеціяльно дуже майстерно поєднані дві різдвяні колядки „Ой співали три янголи" і „Ой дивнеє народження". Крім того використовує тут Лисенко мотиви церковних співів для дяка, мотиви народної ліричної пісенності для Оксани та козацьких історичних пісень для Пацюка.

В опері „Утоплена" щедро розсипані багацтва народної пісні й танцю. На цій основі побудовані як сольові арії (серенада Левка „Нічка спускається", „Ой ти місяцю зоре чи пісня Панночки", „Спасибі, спасибі, я вільна рибчина") так і ансамблі й хори. З останніх особливо виділяється хор „Туман хвилями лягає", в якому Лисенко майстерно зіставляє гурт парубків і дівчат, використовуючи не тільки колоритний контраст тембрального забарвлення, але також контраст двох ритмів (парубоцький хор на 3/4 а дівочий хор на 2/4).

Гарні народні мелодії вплетені в оперу „Тарас Бульба" До найкращих з них належить хор „Гей не дивуйте" і „Ой хилить, хилить буйний вітер калиноньку в полі" а зі сольових дві пісні Тараса „Гей літа орел" і „Що у світі є святіше" та пісня матері „Душа тремтить".

Також у двох найбільших популярних оперетках Лисенка „Наталка Полтавка" і „Чорноморці" народні мелодії так вміло підібрані, що вони вповні доповняють характеристику героїв цих опереток.

Три дитячі опери Лисенка „Коза Дереза", „Пан Коцький" і „Зимова краля" побудовані за мотивами народніх казок, ігор, обрядів та пісень є втіленням естетичних принципів виховання дітей на основі народного мистецтва.

Більшість іструментальних творів Лисенка також побудована на зразках української народної пісні. І так написана в Лейпціґу в 1868 р. „Симфонічна увертюра" має за тему народну пісню „Ой запив козак, запив Сюїта — фортепяновий твір Лисенка має за основу народні пісні „Хлопче

(закінчення на 8 стор.)

ДЕ, ЩО, КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Субота, 14 жовтня:

год. 7.30 вечора Ювілейний пластовий баль в залі готелю Шато Лякомб.

Обід у ОО. Салезіян

Мама Маргарета Гільд запрошує вас з насолодою з'їсти „спаґетті" обід, який приготовить кухар Анджельо. Ціна лиш 1.75 для дорослих і 75 ц. для дітей. Дохід призначений для ОО. Салезіянів, що займаються вихованням опущених хлопців.

Коли? — Жовтня 15-го в год. 4-7 вечора.

Де? - Ст. Мари — 5252 - 137 Авеню.

Потребуєте більше інформацій? — Телефонуйте до п-і Тейльор, 476-1946.

Спростування

У статті Пітера Вортінґтона „Тероризм — пропаґанда дії" за 21 вересня вкралася помилка. Другий параграф першої колонки на четвертій сторінці, знизу, треба читати:

„Ми мусимо нарешті почати судити тероризм за нашою власною термінологією, а не за термінологією „ідеологів".

ДЕХТО ЗАПИТУЄ

(ДЕЩО З ПРИПИСІВ КАНАДСЬКОГО ПРАВА)

Подає адв. Дж. КІТТ

В минулому числі „УВ" було подане, що сталося би з майном якоїсь особи, яка вмирає без тестаменту. У зв'язку з тими поясненнями, дехто звернувся до нас із запитанням: Як робити тестамент? Чи з тим конечно треба йти до адвоката? Чи до того конечно потрібно свідків?

В Алберті кожна людина може зробити тестамент в двоякий спосіб. Вона може або сама виготовити свій тестамент, або хтось другий може зробити для неї тестамент згідно з її бажанням. Залежно від того, хто виготовлює тестамент, при тому або мусить бути приявний свідок, або свідка не треба. Але в обох випадках тестамент мусить бути зроблений на письмі, щоб був важний.

Якщо хтось хоче сам зробити свій тестамент, то тестамент мусить бути написаний в цілості власноручно й підписаний. Тоді свідка не треба. Але при цьому треба завважити, що тестамент буде неважний, якщо він цілий не написаний власною рукою того, що виготовляє тестамент. На приклад, тестамент буде неважний, якщо його напише інша особа, а той, що виготовляє свії тестамент, лиш його підпише. Звичайно багато людей купує друковану форму тестаменту („Лест вілл") в крамницях, де продають писарське приладдя та різні друки („стейшенері"), виповняють її власноручно й підписують своє ім'я. В одному випадкові суд не признав важности тестаменту тому, що тестамент на формі не був написаний власноручно, тим, що виготовляв свій тестамент, але написаний на машині. Попри те є ще й інші причини, що тестамент може бути не важний, про які, з уваги на недостачу місця ,годі говорити в цій короткій статті.

Якщо хтось вирішить, що хтось інший має виготовити для нього тестамент, або, якщо хтось захоче користуватися друкованою формою, тоді, щоб тестамент був важний, він мусить бути підписаний на кінці тим, що робить тестамент в приявности двох або більше свідків, які мусять бути приявні в часі писання тестаменту, а тоді свідки мусять підписати тестамент в приявности того, хто його робить й оба мусять підписати в тому самому часі. Свідки повинні вважати, як тестамент підписує той, що його робить, а той, що робить тестамент, та поодинокі свідки повинні вважати, як підписують другі свідки. Тих приписів треба дуже докладно придержуватися, бо інакше тестамент буде неважний.

Прим. в одному випадкові суд уневажнив тестамент, тому, що один свідок підписав тестамент одного дня, а другий свідок другого дня. В другому випадкові суд уневажнив тестамент тому, що один свідок забрав тестамент до підпису до другої кімнати, з тої кімнати, де був той, що виготовляв тестамент та другий свідок. Суд вирішив, що тестамент неважний, бо той, що робив тестамент, не бачив, як свідок його підписував.

Кромі того тестамент може бути проголошений судом теж з інших причин. В такому випадкові майно розділюється відповідно до приписів, які подано в минулому числі „УВ".

Хоч вправді не конечно йти до адвоката, щоб зробив для когось тестамент, але є порадно, щоб особа, яка хоче робити тестамент, порадилися в тій справі у адвоката й не зробила тестаменту в такій формі, що відтак може створити непотрібні проблеми та закавики.

УКРАЇНЦІ В НІМЕЧЧИНІ БУДУЮТЬ ДІМ

Українські робітники зорганізовані у профспілці „Український Християнський Робітничий Рух" в Західній Німеччині плянують, вже в короткому часі, почати будувати власний дім.

Плянований дім має бути не тільки центром українського робітничого й культурного життя, але також приміщенням для робітників старшого віку.

Будову патронує Верховний Архиєпископ Йосиф. Будівельний Комітет вже зібрав поважну суму гроша, але ще невистарчаючу, щоб могти дістати дозвіл на будову і державну позичку.

Тому Комітет звертається з гарячим проханням до робітників-українців в Америці й Канаді морально й матеріяльно підтримати задумане діло.

ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ
влаштовують
„ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ"
для відзначення
30-РІЧЧЯ УПА та 25-РІЧЧЯ ВЕЛИКОГО РЕЙДУ
В НЕДІЛЮ, 15-го ЖОВТНЯ 1972 р.
в год. 2-гій попол.
Авдиторія св. Василія
10819 - 71 Аве., Едмонтон, Алта
Вступ: $6.00 від особи студенти $4.00

ВИНАЙМАЄМО
НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ
на родинні і громадські імпрези
Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.
Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)
12726 — 119 стріт. Телефон: 455-4906 або 454-1177

Пачки до Европи й Азії
Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.
Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.
Оплата за висилку пачки з Англії 15.35 дол. без різниці, чи пачка коштує 60.00 дол. чи 300.00 дол.
Висилаємо крім пачок бандсрольки з нашого товару.
М. Лаврин
Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

ЄПАРХІЯЛЬНИЙ З'ЇЗД БУК В ЕДМОНТОНІ - 10, 11 і 12 листопада

ЇДЕМО НА ПРОЩУ

(закінчення з стор. 2.)

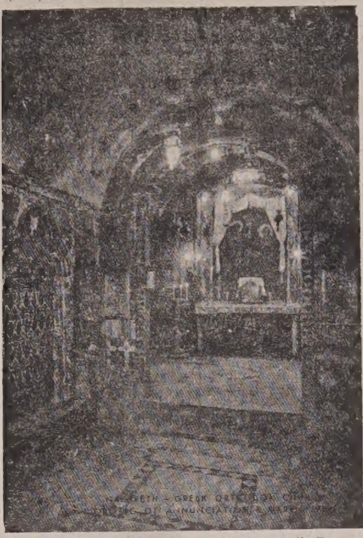
тертий, що його й важко читати. Там написано в грецькій мові: „Радуйся, Маріє Господь з Тобою!" А на стіні поруч криниці написано в арабській мові: „Благовіщення Діві Марії при криниці".

Поруч криниці на стіні є гарна давня мозаїка, але стіна кругом неї таки добре витерта. Під мозаїкою є звичайна дерев'яна лавка, на якій втомлені прочане можуть присісти та прохолоджуватися зимною водою з криниці. Наші всі прочане напилися води з джерела, деякі набрали собі води в пляшечки, щоб привезти її до дому, а кожному з нас перед очима стояв такий знаний і такий милий образ Благовіщення з Архангелом Гавриїлом та Пречистою Дівою Марією.

Джерело Марії, як його сьогодні називають, було колись і є й сьогодні одиноким джерелом води для цілого Назарету. Як колись, так і сьогодні до джерело приходять назаретські жінки з великими збанками, набирають води, обміняються найновішими вістками й ідуть з водою до дому. Лише тепер воду набирають з криниці на площі, а колись набирали її прямо з криниці, що була поруч теперішньої церкви Архангела Гавриїла.

Наші відвідини джерела Пречистої Діви ми закінчили молитвою й стали поволі виходити з церкви. Наші прочане почали торги за різні пам'ятки, між якими були дуже гарні фігури ослів та верблюдів із оливкового дерева, хрести та верниці та арабські тканини. Я з Джорджом обговорював дальший плян відвідин, щоб не мусіти відгризатися від влізливих продавців пам'яток.

Врешті наші прочане покінчили свої закупи й ми пустилися в дальшу дорогу.



Престіл Благовіщення в крипті біля джерела Марії

---o---

„ВЕЧІРНЯ ГОДИНА"

Слухайте щотижневу українську релігійну програму. Розпочинаємо 18-го жовтня ц.р. о год. 8.30 вечора з французької радіовисильні СНФА 680 кц.

Криниця Пречистої Діви Марії в церкві Архангела Гавриїла

---o---

Богослуження: жовтень

о. П. Шиндюк
9628 - 167 Ave., Grande Prairie
Ph.: 532-7017

8. — Ріно 10 год.; Гай Прері 3 год. попол.
9. — Гайнс Крік 10 год.
22. — Норт Стар 10 год.; Гренд Прері 3 год. попол.
29. — Точкис 10 год.; Гей Скул 3 год. попол.

о. Д. Гна.
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741

8. — Айрон Ривер год. 10.30 рано
15. — Гленден год. 10 рано
22. — Бонивил год. 10 рано
29. — Бонивил год. 10 рано

о. І. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501

8. — Восетна 10
15. — Елдорена 10 (храм)
22. — Параскевія 9 рано; Смокі Лейк 11 рано
29. — Смокі Лейк 10

о. М. Гураль
11535 - 78 Ave., Edmonton
Ph. 436-3018

8. — Ромфорд Бридж год. 11.00
15. — Черчил год. 10.30
22. — Мензі год. 11.00

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472

8. — Ст. Майкел
15. — Делф
22. — Восток Михайла
26. — Ст. Майкел — Вмч. Димитрія, Сл. Б. за подяку
29. — Лемонт

о. Ол. Захаріясевич
P.O.B. 215, Holden
Ph. 688-3835

8. — Голден год. 8.30; Коперник год. 10.30
15. — Голден год. 8.30; Голден-фарми год. 10.30
22. — Голден год. 7 рано участь у благословленню наріжного каменя у Джаспер Плейс
29. — Голден год. 10.30

о. Б. Каричек
P.O. Box 391, Athabasca
Phone: 675-2593

8. — Атабаска 10; Ню Пайн Крік 12
15. — Річмонд Парк 10
22. — Атабаска 10; Френйс 12.30
29. — Просперіті 10; Бойл 11.30

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345

8. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30
15. — Ту Гилс год. 9; Плейн Лейк год. 10.30
22. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30
29. — Ту Гилс год. 10

о. Б. Лисак
P.O.B. 58, Myrnam. Ph. 366-3891

8. — Файделиті 10.30
15. — Мирнам 10.00; Моркемб 11.30
22. — Ллойдминстер 10.30
26. — Мирнам 10.00
29. — Мирнам 10.00; Бовелон 11.30

о. М. Мартинюк
12204 - 113 Ave., Edmonton

8. — Кемроз 9.00; Равнд Гіл 11.00
15. — Гей Лейкс 9.00; Кемроз 11.00
22. — Кемроз 9.00; Равнд Гіл 11.00
29. — Равнд Гіл 9.00; Гей Лейкс 11.00

о. П. Петришин
Box 83, Redwater, Alta
Phone: 735-3952

8. — Редвотер 9.00; Федора 10.30
15. — Редвотер 9.00; Вог 10.30
22. — Редвотер 10.00
26. Вмч. Дмитрія — Редвотер 9.00
29. — Редвотер 10.00

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543

8. — Стрий
22. — Спедден
29. — Сокаль

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804

8. — Ренфурлі 10.30
15. — Інісфрі XI ренч 10.00; Інісфрі-місто 12.00
22. — Інісфрі X ренч 10.30
29. — Менвіл 10.30

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730

8. — Дервент 8.30; Елк Пойнт 10.30
15. — Дервент 8.30; Верміліон 10.30
22. — Дервент 10.30 День ЛУКЖ
29. — Дервент 8.30; Нортерн Валі 10.30

САСКАЧЕВАН

Арран — округа

8. — Арран-місто год. 9.00 рано: Сл. Божа; Пеллі год. 10.30 рано: Слів. Сл. Божа; Арран-місто год. 7.30 веч.: Вечірня
15. — Пеллі год. 9.00 рано: Сл. Божа; Арран-місто год. 10.30 рано: Слів. Сл. Божа; Арран-місто год. 7.30 веч.: Вечірня
22. — Арран-місто год. 9.00 рано: Служба Божа; Вайт Біч год. 10.30 рано: Слів. Сл. Божа; Арран-місто год. 7.30 веч.: Вечірня
29. — Арран-місто год. 9.00 рано: Сл. Божа; Арран Весна год. 10.30 рано: Слів. Сл. Божа; Арран-місто год. 7.30 веч.: Вечірня

о. С. Юник ЧСВВ
Box 62, Krydor, Sask.
о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

8 жовтня — Блейн Лейк год. 10
15. — Орлов год. 9; Кридор год. 11
22. — Блейн Лейк год. 9; Угринів год. 11
29. — Орлов год. 10

Заввага: Жовтень то місяць Червні

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731

8. — Норт Батлефорд
15. — Витків; год. 2.30 Редісон
22. — Норт Батлефорд
29. — Медовлейк

о. В. Фляк
Box 1604, Humboldt, Sask.
Ph. 682-2165

8. — Бруно 9.00; Гамболт 11.00
15. — Леніген 9.00; Гамболт 11.00 річний базар
22. — Гамболт 9.00; Бруно-місто 11.00 річний базар
29. — Гамболт 9.00; Бруно 11.00

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

8. — Вакав 9; Прудгом 11
15. — Вакав 9; Борщів 11 (параф. збори)
22. — Вакав 10.30
29. — Вакав 9.30; Сокаль 11

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
Victoria, B.C., Ph. 384-2292
1112 Caledonia Ave.

8. — Вікторія 10 рано
8. — Шемайнус 3 попол.
15. — Порт Алберні 10 рано
22. — Вікторія 10 рано
29. — Вікторія 10 рано

Привіт з України Пластовій молоді

(закінчення з стор. 5.)

іти за їх прикладом, за прикладом тих попередників, що з Богом на устах і з мечем у руках ішли боронити нашу прекрасну Батьківщину! — Щасти вам усім, Боже, — а вам, — Дорогий Владико — нехай Всевишній зішле сил і здоров'я в нових умовинах вашого життя й побуту. Спаси Господи!"

Вкінці — серед загальної уваги — промовив зворушеним голосом Владика Василь Величковський:

„Во ім'я Отця і Сина і Святого Духа — Амінь".

Високопреосвященніші Владики! — Дорогі Пластуни!

Всім серцем радію, що можу до Вас промовити цих кілька слів. Оце ми помолилися. Після молитви вітаю вас. Радію, що бачу перед собою численні сотні, а десь дальше тисячі нашого юнацтва, наших славних пластунів. Радію, що можу передати Вам привіт з далекої Землі, далекої, але близької серцям нашим України! Кілька місяців тому я виїхав з цієї землі, — і ось я тепер перебуваю тут з вами. Там я бачив теж молодь, бачив юнацтво, але зі смутком в очах і з болем на лицях. А тут я бачу вас з лицями, не сумними, — веселими, бо ви тут на свобідній землі, хоч і не своїй, рідній, — але свобідній. Передаю вам привіт не тільки від молоді, але й від українського народу, що там живе ще й бореться, — передаю вам привітання і від могил, від померлих і погибших, що їхні кости розсіяні не лиш по Україні, але й по далеких землях.

Передаю вам привіт і від Землі Волинської, де я довго працював і перебував, з тієї землі, де народилася велика поетка — Леся Українка зі села Колодяжного біля Ковеля. Там, у її рідній хаті, я був і бачив її брата, несподівано він помер, але приготований на дорогу до вічности, бо стрінувся зі мною й поміг мені усвідомити людей у селі, що прийняли світло Божої Правди й стали жити життям добрим, християнським, українським. Тішуся й радію, що ви тут продовжуєте добровільно і свобідно життя добре, українське, у християнському дусі. Як ви самі це вже добре розумієте і знаєте, — тільки життя, оперте на непорушній основі Христової науки — це правдиве життя, що не скінчиться зі смертю, але триватиме на віки. Мої Дорогі! Цього ніколи не забувайте!

Бачу тут колоденьких, ледви підрослих, що вже стали в ряди Пласту. Бачу чимало старших, бачу ще старших, навіть уже сивих людей, що в цих пластових рядах дальше перебувають і приїхали тут також. Мої Дорогенькі! Держіться кріпко і кріпость ця, сила єдности, хай буде незнищенна сила, сперта на Євангелії, Христа, на науці Спасителя, бо тільки там наше спасіння, дочасне й вічне.

Мої Дорогі Пластуни! — Заховуйте-ж цю дисципліну й карність, заховуйте той порядок, якого вас навчають, але не забувайте і завжди пам'ятайте: все це має бути сперте на науці Христовій. Будьте вірні Христовій науці, бо тільки тоді ви будете вірні українському народові, — і радше вмрете, згинете, але не зрадите свого народу.

Найкраще це в останніх роках побачили всі, хто вірно витримав усі страждання для українського народу, хто не зрадив його. Це були ті, що були вірні Христові, що їх життя було сперте на його науці, яка єдино є правдива, кріпка, сильна й вічна! Тому будьте вірні науці Христа, не забувайте молитися вранці та вечером, будьте прикладом для свого оточення, для всього народу. Тоді будете вірними синами свого народу, на все життя до смерти, а нарід наш, скріплений такою чесною, витривалою й хороброю молоддю, напевно встане й воскресне до повного, самостійного, вільного життя. Цього — дай Боже — щоб ми як найскоріше дочекалися. Віримо, що Матінка Божа, Покровителька нашого народу, в цьому нам допоможе.

Гляньмо в історію нашого народу: коли було найкраще життя по всій Україні? На Запоріжжі, над Дніпром, була Січ, там було наше славне козацтво. Це були герої нашого народу. Вони збудували церкву Покрови Пресвятої Богородиці серед воєнного табору, і в ній перед іконою Пречистої молилися. Як випливали в похід-молилися, і в поході молилися. А коли прийшов день нещасний, день сумний для них, коли цариця Катерина дала наказ вийти із Січі, переселитися, покинути цю землю та перейти на інші землі, на Кубань, — козаки щераз прийшли до своєї церкви, на коліна впали, молилися, а потім узяли із собою ікону Пречистої Діви. — „Без Неї не підемо", — Її не лишимо"! — І з чудовою іконою Покрови Пресв. Богородиці вийшли козаки в похід на нові землі, на Кубань, де й досі їхні нащадки живуть. — Бо — Мої Дорогі — Матінка Божа помогла козакам, вони не забули про свій початок, про Січ Запоріжську, не забули про Рідну Землю, не забули, хто вони, та до сьогодні зберегли свої старинні звичаї, рідну мову . . . Чому? Бо Мати Божа помогла їм у серці заховати те, що є рідним, і любити та не забувати все рідне. Тому я вас взиваю: любіть Христа любіть Божу Матір, Пресвяту Богородицю! Не забувайте кожного дня вранці і ввечорі молитися: „Богородице Діво"! Коли ввійдете в якусь прикрість, якесь нещастя, коли починаєте якесь важне завдання — до Богородиці вдавайтеся, моліться, моліться, моліться, щоб Пресв. Богородиця Вас не забула, не опустила, і помагала так, як помагала нашим козакам побивати татар, турків і всіх ворогів.

Так і Вам допоможе Божа Мати у всіх справах Ваших, у великих, важних справах, побороти всі труднощі й виходити завжди переможно по шляху рідного народу і його святої Церкви.

Пречиста Діва завжди поможе Вам і далі Вона Вам помагає, щоб Вам усе сповнилося аж до останнього віддиху Вашого. — Амінь!"

(Це були справді історичні, незобутні хвилини, що її глибоко переживав дост. Гість і посол з України, Владика-Страдник Василь, але й неменш глибоко переживали всі приявні: Владики, священики в числі 12 осіб, пластунство й гості. Владика був глибоко зворушений на цих довгих, струнких колон пластової молоді, зі зворушення й радости сльози котилися по його страдницькому обличчі, як теж і по обличчях багатьох.

І. Д.

---o---

ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

8 жовтня, неділя 19 по Сош. Євфросинії

9 жовтня, понеділок Перест. Івана Богослова

14 жовтня, субота Жовтень. Покр. Пресв. Богородиці

15 жовтня, неділя 20 по Сош. Кипріяна

22 жовтня, неділя 21 по Сош. † Якова

29 жовтня, неділя 22 по Сош. Лонгина

Григоріянський календар:

8 жовтня, неділя 20 по Сош. Пелагії

15 жовтня, неділя 21 по Сош. Євтимія

22 жовтня, неділя 22 по Сош. Аверкія

26 жовтня, четвер **Димитрія** вмч.

29 жовтня неділя 23 по Сош. Анастасії

---o---

Повідомлення про Богослуження, Імпрези, чайні прийняття до поміщення в „Українських Вістях" приймаємо лише до понеділка полудня перед появою „Українських Вістей."

ВІСТІ З САСКАТУНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

8-го жовтня — Архиєрейська св. Літургія й візитація в Вакав, год. 10 рано.

9-го - 15-го жовтня — Преосв. Кир Андрей візьме участь у нарадах єпископату Канади, та участь у "Катехитичній комісії" в Оттаві.

22-го жовтня — Архиєрейська св. Літургія у Твей місті год. 4 пополудні, з нагоди 25-ліття існування парафії.

29-го жовтня — Архиєрейська св. Літургія та візитація у Шиго місті год. 10 рано.

СВІТ-Сі-Пі-Ер

МИ ВАС ЗАВЕЗЕМО ТУДИ ДЕ ПРОВЕДЕТЕ МИЛО ЧАС

Вакації означають дещо більше, як два польоти літаком, злучені з деякими бічними оглядинами міст. Вакації означають приємність, злучену з якимись переживаннями. То щось такого, що на нього варто ждати й для цього варто щадити гроші. СіПіЕр хотів би допомогти вам в тому, щоб ви були певні, що ваші вакації будуть чимось таким, що ви будете їх пам'ятати через довгий, довгий час. Ми зіставили ряд вакаційних подорожей до деяких найбільш цікавих місцевостей у світі. Вони не є коштовні. Але їх плянували фахівці, які хотіли, щоб ви скористали за ваші гроші та у вашому вакаційному часі, якнайбільше з подорожі. Тут подаємо вам деякі приклади. Ваш подорожний аґент може подати вам ще багато більше інформацій.

ГАВАЇ

15 днів починаючи від $129

Гонолюлю: квіти-орхідеї цвітуть протягом цілого року, а сонце світить безперервно. Ваші вакації тут включають приміщення в чудовому готелі Голідей Інн, що збудований на морському узбережжі, поїздку човном по пристані та спеціяльне Гавайське привітання. І ви будете лежати на морському узбережжі, заїдати овочі папая та придивлятися, як спортовці їздять на водяних лещетах. Тоді ви пізнаєте, що то значать вакації такі, як повинні бути завжди.

МЕХІКО

17 днів, починаючи від $167

Ви розпічнете свій побут від міста Мехіко й будете мати досить часу оглядати скарби мистецтва, посвятити час на закупи та відвідати нічні клюби. Опісля ми завеземо вас до Такско, де ціле село проголошено національним пам'ятником. А вкінці відвідаєте Акапулько: затоку, морські узбережжя, квіти, усміхнені люди, та на бронзово опалених туристів, що вигріваються на сонці. В цій одній ціні включені: приміщення в готелі та поїздки до деяких місць, що їх варто оглянути, а ми не хотіли би, що б ви їх не бачили. Кромі того будете мати багато часу вільного для самого себе й оглядати ріжні місця та речі самі.

ПІВДЕННА АМЕРИКА

29 днів починаючи від $1,465

Тут є місця для мисливих з фотографічним апаратом (сафарі), яке підшукали фотографи для фотографів. А що за місця для фотографування! Ви побачите місто Ліма і руїни старовинного міста інків Мачу Пікчу, примітивне індіянське село та найстарше місто Південної Америки - Кіто. Ви навіть проведете один тиждень на славних островах Ґаляпаґос. З вами буде їхати окремий фотограф - фахівець, а число учасників тої групи є обмежене до 25 осіб. В ціні включені: переліт, готелі, переїзди автобусами та багато перекусок.

СХІД

21 днів, починаючи від $494

Схід є вповні відмінний від усього, що ви бачили передше, а ці вакації вчинять вам це менше таємничим. Ми вас завеземо до модерного міста Токіо й чудового, незмінного старовинного міста Кіото. Там ви побачите старовинні святині, імпозантний краєвид Японського моря та всю метушню й дешеві товари в Гонг Конг. Ціна включає готелі, оглядини міста автобусом, переїзд з летовища до готелів та деякі харчі.

ІЗРАЇЛЬ

16 днів, починаючи від $339

В Ізраїлі є багато різних річей та несподіванок: морські узбережжя, що тягнуться вздовж моря та одні з найкращих у світі курорти, Святі Місця, як Вифлеєм, Назарет та Ґенезаретське озеро; яркі світла та жвавий рух в Гайфі та Тель Авів. Це будуть вакації, в часі яких ви побачите те все та ще багато більше. В ціні включені переїзди з летовища до готелів, оглядини міст автобусами, більшість прохарчування та мешкання по трьох в одній кімнаті.

ГРЕЦІЯ

23 дні, починаючи від $167

В часі цих вакацій ми допоможемо вам побачити те, що ви захочете побачити. Протягом перших п'яти днів ми покажемо вам клясичні будови в Атенах та околиці. Після того ви самі будете вибирати, що ви захочете побачити. Ви може захочете провести увесь час ваших вакацій в Атенах — де будуть включені в ціні готель та частина прохарчування. До вибору є теж чимало поїздок до різних грецьких островів. Або може ви рішитеся вибрати якесь сонячне узбережжя в невеликому грецькому курорті.

ЕСПАНІЯ

23 дні, починаючи від $228

Як ви прибудете до Мадриту, на вас ждатиме винайомлений в фірмі Авіс автомобіль. Там є запляновано для вас подорож із першоклясним приміщенням в містах, як Мадрид, Ґранада, Севілля, включаючи однотижневий побут в курорті Плеймар на узбережі Коста дель Соль. Так ви подорожуєте з приятелями, але при тому маєте користь із догідних цін та допомогу в плянуванні цілої подорожі. В ціні є включений автомобіль без обмеження в милях їзди, усі приміщення в готелях та деяке прохарчування.

ФІДЖІ

17 днів, починаючи від $225.25

Дуже мало закутин на землі зможе дорівнати магічній примані Південного Пацифіку: довгі морські узбережжя, вкриті білим піском, кришталево чисті голубі морські води, ринки завалені горами південних овочів, як банани, ямс, хлібні овочі та інші екзотичні овочі. В часі ваших вакацій ви будете мати нагоду відвідати чудові околиці на човні, або автобусі, бути на святкових бенкетах на островах та бачити традиційні танці мешканців островів. А то вам дасть нагоду мати багато вільного часу, нічого не робити й почувати себе прекрасно. В ціні включене приміщення, пливання човнами, прогульки автобусами та частинне харчування.

ПОРТУГАЛІЯ, ЕСПАНІЯ І МАРОККО

21 днів, починаючи від $384

Три чарівні країни, всі три включені в спеціяльну вакаційну ціну. Ви розпічнете свої вакації від величних широких вулиць та просторих площ Мадриду із багатьома фонтанами. Відтак ви поїдете відвідати імператорські міста Марокка: Танжир, Рабат, Маракеш та Фез. Після повороту до Еспанії ви будете відпочивати чотири дні на курортах Коста дель Соль, а відтак поїдете до Севіллі та Лісбони. В ціні включені всі готелі, переїз із летовища до готелів, подорож автобусами для оглядання міст та частина прохарчування.

ЯК ФІНАНСУВАТИ ВАШІ ВАКАЦІЇ?

Багато із більших видатків є включені в цінах, які ми подали біля кожної турі. В той спосіб ви зможете користати із спеціяльних знижкових цін, які ми дістанемо. Якщо не сказано інакше, то кошти приміщення в готелі обчислені за приміщення для двох осіб в одній кімнаті. Окрема кімната коштуватиме дещо більше й ви повинні цю різницю дочислити до ціни за побут в означеному місті. Ціни є подані в табелі нижче. В часі рухливого сезону — червень, липень, серпень — ціни є дещо вищі. Тепер ви можете мати досить добре поняття про всі ваші кошти вакацій. А, як то ви схотіли би подорожувати на вакації на сплати, то ми можемо вам допомогти нашим поміркованим пляном — "подорожуйте тепер, а платіть пізніше".

А тепер ви мабуть схочете мати дещо більше подрібних інформацій про подорож. Ваш подорожний аґент має їх: кольорові брошури з повним пляном подорожі та багатьома особистими вказівками, які подав подорожній фахівець. Все те дістанете даром. Лише зателефонуйте до нього, або дзвоніть до агента міжнародніх подорожей якого небудь бюра замовлень СіПіЕр.

SAMPLE AIR FARES
(in Canadian dollars and subject to change without notice)

Destination and Tour Number	Edmonton	Calgary	Vancouver
	$	$	$
HAWAII IT1CP1TW4A Mid-Week Thrift fare	298	298	234
MEXICO IT2CP1MT11 17 day excursion fare (includes one-way airfare Mexico City to Acapulco)	295	283	260
SOUTH AMERICA IT2CP1WWT1 29 day economy excursion fare	690	690	690
THE ORIENT IT1CP1CO01 17 day G.I.T. fare	722	722	647
ISRAEL IT2CP1S133 16 day group fare	571	571	610
GREECE IT2CP1T550 23 day excursion fare	436	436	478
FIJI IT1CP1TT01 17 day I.I.T. fare	619	610	630
PORTUGAL, SPAIN AND MOROCCO IT2IB1S119 21 day G.I.T. fare	396	396	435
SPAIN IT2CP1T025 23 day excursion fare	321	321	363

CPAir

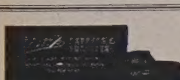
Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
В. М. СМОЛИК, управитель



МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669

JACK STRONG PHARMACY
& CAMERA SHOP
10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta. — Ph.: 439-2844
Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі

КВІТИ

Academy Flowers & Gifts
10752 - 124th Street Phone 452-3388
„СВІЖІ КВІТИ НА ВСЯКІ ТОРЖЕСТВА"
(На весілля та на похорони)
Іван та Стелла Козак

КУПУЄМО ЗУЖИТІ СТАЛЕВІ ЧАСТИНИ ТА МЕТАЛЕВІ ВІДЛИВИ
Maurice Shugarman
CANADIAN CONSOLIDATED SALVAGE
Yard Office: 9636 - 105 Ave., P. C. Box 156, EDMONTON

AUDIOTONE
THIBODEAU HEARING AID CENTRE (1968) Ltd.
John ROBERTS
10055 Jasper Ave., Edmonton
Ph.: 424-5975 Res. 484-2562

T R O U B L E S ?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION Ltd.
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-4401

Lou Nedelec
Hearing Aid Audiotician
14 years experience
Hearing Aid Department
Third Floor
the Bay Telephone 424-0121 Ext. 328

Aaron Denture Clinic Ltd.
Затверджений дентистичний механік
Полудневий Едмонтон
10816A - 82 Аве.
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

ROCKETT
AUTO BODY SHOP LTD.
Baked-On Paint — Welding
Customizing
Wm. PENTYLIUK
424-0702 10426 - 95 Street
Edmonton, Alberta

Дрібні оголошення

● Старокрайові ковдри з нашої або доставленої вовни чи пуху робимо на замовлення. Ціни приступні. Говоримо по українськи.
WOOL CARDING
9618 - 111 Ave., Edmonton
Tel.: 479-2289

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: 422-8553

ОКУЛІСТИ—ОПТОМЕРИСТИ

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі —
— Припасовує окуляри

Dr. J. D. Tchir
ОКУЛІСТ
401 Теґлер Блдґ.
101 Стріт і 102 Авеню
Едмонтон
Тел.: 422-2856
В Форт Саскачеван
кожної середи.
Тел.: 543-3464

ЛІКАРІ ЕДМОНТОНУ

Д-р І. Смульський
Лікар і хірург
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
for appointment

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи
215 ACADEMY PLACE
11520 - 100 Ave.
EDMONTON 14, Alberta
Phone: Office 482-4744
Res.: 484-3821

Д-р Н. Д. Голубіцький
PHYSICIAN & SURGEON
603 TEGLER BLDG.
Phone: 422-4543
Res.: Ph.: 452-2907

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

З Царгороду до Арголіди (5)

(закінчення з 4 стор.)

городові. Тільки тут могли б сидіти наші козацькі сердеги й слухати рев Босфору. Як колись візантійці ланцюгом перед напасниками з моря замикали вхід до бухти Золотого Рогу, так турки перетяли Босфор, щоб унеможливити приступ чужим ґенералам. На азійському березі стояла така ж раніше побудована фортеця «Анадолігісар». Сьогодні занепала. Отже, мабуть, не в Скутарі, як співав батько Тарас у «Гамалії», а в Гісар-Румелі, у тюремній башті фортеці, могли сидіти запорожці й ждати легких козацьких чайок, що були б у стані прослизнути затемна попри ці твердині й напасти на узбережжя, що тут рідко заселене (колись могли бути лише літні «дачі» царгородських вельмож) і тягнеться 10 кілометрів до Царгороду. Чи однак Гамалія і його відчайдухи могли б щось удіяти проти цих товстезних мурів, — бере сумнів, як стояти на них. Мабуть, батька Тараса зле поінформували історики про реалії тодішнього Царгороду. Історія розказує, що Мехмет наказав своїм міністрам перебрати кошти будови цієї фортеці, яка йому дала можливість контролювати води довкола столиці, що незабаром стала його. Надзвичайно добре місце фортеці, що побудована на схилах двох горбів, між якими тече потічок, який використано як запас води для війська, забезпечило їй на віки важливе стратегічне положення, тому на її мурах не видно ніяких ушкоджень. Сьогодні така фортеця це музейний об'єкт, принада для туристів.

Уздовж західньої межі Царгороду тягнеться від полудня на північ, немов змій, старий грубезний теодосіянський мур, що його візантійський цісар збудував на захист міста. На його південному надбережному загині над Мармарським морем височить фортеця Едікуле («Сім веж»), що служила візантійцям і туркам. Збудовану ще Теодосієм у 4 віці чотирибаштову, первісно тріюмфальну браму звали з уваги на її золочені прикраси «Золотими воротами» (звідси такі імітовані Золоті Ворота появилися і в нашому Києві). Здобувши Царгород, турки добували дальші три башти, і від того ця замкнена в собі твердиня (тут містився султанський двір аж до розбудови Топкапи-сараю) стала зватися Едікуле «Сім веж». Візантійці зберігали тут харчові припаси, а турки навіть державну скарбницю. Одна з фортечних башт — це славна тюрма, де загинуло багато державних мужів, послів та відважних лицарів.

Тут був замкнений і згодом страчений наш Байда-Вишневецький, що втрутився був у молдавську політику: Молдавія у 16 віці стала доменою впливу Туреччини. Народна пісня змалювала Байду як відчайдуха, що зумів встояти перед усіма спокусами, якими тоді могли випробовувати християнського лицаря: задля багатства, слави й гарної жінки відцуратися своєї віри.

Оглядаємо з трепетом у душі келії цієї п'ятиповерхової башти-в'язниці. У грубезних мурах премалі ніші, де можна було хіба лежати. В'язень був прикований до муру ланцюгом. Для відпадків — з ніш ідуть вузькі скісні шахти назовні. Звідси живими в'язні не виходили. У середині башта порожня; доступ до всіх цих келійок-ям тільки зсередини, вгору пнуться в мурі вузесенькі сходи, а поміж поверхами ще вузенька залізна ґалерія, що сполучає комплекси таких ніш. Сьогодні гніздяться тільки мирні голуби у цій колишній геєнні — місці плачу і скреготу зубів. Колись на мурах були повишкрябувані написи в'язнів-смертників різними мовами (її і звуть «Вежею написів»), однак ми даремно шукали тепер за ними — в надії знайти якийсь козацький підпис. Увесь комплекс цих башт нині реставрується — для майбутніх туристів. У цій фортеці гинули посли ясновельможного короля Польської Речі Посполитої, тут загинув також Васіле Лупу, сват Богдана Хмельницького, коли він, втративши Молдавію, пішов у Царгород, а турки його посадили в Едікуле, де він за кілька років і помер. Покидаємо цю башту написів з почуттям, що живемо таки в кращу добу, хоч і вона не вбога на жорстокості. У підміській залізничці допитується нас співпасажир турок, довідавшися звідки вертаємося, чи Едікуле гарне. Відповідаємо: «Жахливе». І він погоджується з нашою думкою, може, хіба не з одної лише ввічливости до чужинців з Заходу.

o

• **Китайський** комуністичний місячник закинув совєтському урядові, що він навмисне дає нагоду совєтським громадянам запиватися, щоб вони, задурманені алькоголем, не могли виявити своєї правдивої думки про совєтський режим.

• **До Єгипту прибув перший** амбасадор Західної Німеччини Г. Штельцер. Припускають, що президент Єгипту А. Садат нав'язав дипломатичні зв'язки з Німеччиною, щоб після викинення совєтських військ з Єгипту, міг купувати в Західній Німеччині зброю.

• **90 американських** конгресменів вислало протестаційний лист до секретаря комуністичної партії в Москві Л. Брежнєва, домагаючися відкликання закону про оплату за виїзд совєтських жидів, що хочуть еміґрувати до Ізраїля.

ДЖЕРРІ КІТТ
адвокат і нотар
повідомляє про відкриття своєї адвокатської канцелярії в новому приміщенні:
JERRY M. KITT
506 Cambridge Bldg.
10024 — Jasper Ave., Edmonton
Тел. бюра: 429-5595 Резиденції: 474-2605

Чепурні мешкання
в дуже спокійному, чистому високому житловому будинкові („гайрайз").
Знижка при винаймі з різними додатками.
Українське керівництво.
9930 - 113 Ст. Едмонтон
Тел.: 482-1774

Голос має мейор Едмонтону

ЕДМОНТОН І ТУРИСТИКА

Для багатьох читачів певно буде цікавим, що албертська туристична промисловість є тепер третьою найбільшою промисловістю в провінції. Вона може бути, а без сумніву й буде, одним із головних джерел прибутку в роках, що є перед нами. В 1971 р. албертська туристика досягла в прибутках суми 335 мільйонів долярів, що означає 35 мільйонів більше, як в попередньому році. Едмонтон дістав з того близько 75 мільйонів долярів.

В 1961 р. долярову вартість албертської туристики оцінювано на 90 мільйонів долярів. В 1969 р. прибуток з туристики був десь більше, як 220 мільйонів долярів, а в минулому році вона досягла рекордової цифри прибл. 335 мільйонів долярів. То є зріст на прибл. 360% в лиш 10 роках.

Який буде зріст в найближчих 10 роках, важко сказати, але, якщо прибутки з туристичної промисловості зростуть удвоє, як я припускаю, то буде означати, що Едмонтон дістане з того прибл. 150 мільйонів долярів і туристична промисловість замість бути третьою на едмонтонській лісті, може стати першою.

Які є причини такого скорого росту нашої туристичної промисловості? По правді кажучи, їх є багато, але мабуть найважнішим чинником, що причиняється до зросту цієї промисловості, є наше намагання збільшити час нашого дозвілля. Чотироденний тиждень праці та шеститижневі вакації можуть скоро стати радше правилом, як винятком. Що раз то більше людей буде мати не лише охоту подорожувати, але й час відбувати далекі подорожі.

Географічне положення Едмонтону відіграватиме в тому випадкові дуже визначну ролю для туристичної промисловості. Едмонтон лежить близько Північно-Західних Територій та Юкону й це причиниться дуже багато до того, що Едмонтон буде користати багато з туристів, що будуть туди їхати, бо зможе користуватися сусідством тих околиць в пропагуванні туристики. Люде з усіх сторін американського континенту, які шукатимуть самотності та спокою від галасу та метушні міського життя, захочуть їхати до одної з останніх природних відпочинкових околиць Північної Америки. Широкі невикористані простори Півночі, що розтягаються від Едмонтону аж по Аляску будуть манити до себе. Приманчивий Юкон; його історичний кольорит та глибоке зацікавлення добою, що зовсім зникла з наших модерних днів життя, стане перед нами яскравішим, як колинебудь передтим. Щораз то більше людей захочуть втікати від дійсности сьогоднішнього високо механізованого та технологічного світу й побачити незалюднені околиці, по яких ступала нога дослідника перед сторіччям. Старі будинки з кругляків, деякі зігнилі й порожні, інші збережені як музейні пам'ятки; судно з колесами, що колись кружляло по ріках тої околиці й привозило різні припаси першим поселенцям тих околиць або балеві сальони, що навівають настрої з дев'ятнадцятого сторіччя — те все є нові та захоплюючі відкриття для сучасного покоління.

мейор Айвор Дент

А й сам Едмонтон захопив й зберігає багато з того кольориту із днів, що проминули. Протягом кількох найближчих років Едмонтонський історичний парк Форт Едмонтон буде одним із цікавих місць для звиджування для відвідувачів Едмонтону. Якщо він буде закінчений, відвідувачі зможуть милуватися автентичною реконструкцією оригінального Форту компанії Гадсон'с Бей, днями золотої гарячки та життям, що процвітало тут, заки в цих околицях поселилася біла людина.

Кромі того є ще й багато інших речей, що могли би збільшити число туристів до Едмонтону в роках, що стоять перед нами. Є великі можливості дістати туристів з Европи та Англії. Кошти переїзду літаками вже значно обнижено, а зі зростом числа подорожуючих літаками, ціни за переліт певно будуть обнижені ще більше, як є сьогодні. Великим туристичним ринком є теж Японія. З часом, як життєвий стандарт в країнах Сходи піднесеться, можна числити на що раз то більше число відвідувачів з тих країн.

Якщо колинебудь була пригожа пора, коли ми повинні були поробити старання, щоб відновити кольорит минулих часів та зберегти бодай деякі із залишених ще незалюднених лісових околиць для будучих поколінь, то ця пора є якраз ТЕПЕР.

Едмонтон уже зробив багато в тому напрямі, але може зробити ще багато більше. Албертська фарма для звірят, яку відвідує понад мільйон відвідувачів річно, є другою нашою туристичною атракцією й, якщо йдеться про число відвідувачів, то вона майже дорівнює Діснейленд-ові в Каліфорнії. Дальшими унікальними атракціями Едмонтону є Сторіленд Валлей Зу, наш плянетарій, наш ресторан, що крутиться а тепер ряд нововідкритих екзотичних місць для їдження та атракцій нічних клюбів, що їх відкрито протягом одного чи двох минулих років. Ми тепер маємо всі актракції великого метрополітального міста, але ми зуміли притому задержати широкі простори для дозвілля поблизу міста. Відїхавши кілька миль з Едмонтону на фарми, ви маєте цілий ряд озер, а в гірській околиці Джаспер ми маємо найкращі місця для всякого роду спортів протягом дванадцяти місяців року.

Та мабуть найбільшим поштовхом для збільшення туристики до Едмонтону буде обставина, що в нас відбудуться в 1978 р. спортові змагання Британського Коммонвелту. Як місто Вінніпеґ мало в себе в 1967 р. Панамериканські спортові змагання, їх прибуток з туристики зріс із 40 мільйонів річно до 111 мільйонів долярів й від того часу ніодного року не впав нижче 100 мільйонів долярів. У нас напевно повториться та сама історія. То значно причиняється до піднесення морального почування й воно дасть містові ще дуже важний чинник — нове почування громадської гордости. На ці змагання прибудуть до Едмонтону люде не лиш з усіх сторін Коммонвелту, але навіть з багатьох держав різних частин світу. Вони побачать тоді наглядно, які удогіднення ми можемо пропонувати всім туристам та всі атракції та всі приємності, що вчинили Едмонтон містом, яке розростається найскорше з усіх міст на Заході Канади. Для Едмонтону то буде партія „вступу в дозрілий вік" на світову мірку. Занадто довго нас вважали розлізлим містом на окраїнах..., зупинкою по дорозі до країни ескімосів на морозній Півночі Канади. Найкращою пропагандою туристики, що її Едмонтон може здобути, буде, якщо люде з усіх сторін світу прийдуть до Едмонтону й побачать Едмонтон таким, яким він насправді є. Така подія з нинішніми вістками в пресі, радіо та телевізії принесе нам дуже широку популярність. Вона поставить нас між визнаними містами світу, а одночасно притягне до Едмонтону тисячі людей з усіх сторін світу.

То буде гордість едмонтонської спільноти, що вона тоді покаже Едмонтон як одно із ключевих міст цілої Канади.

До цього потрібно буде сотки добровільних робітників, але це допоможе зробити змагання Британського Коммонвелту найбільшою туристичною атракцією в цілій нашій історії. Я вірю, що ми маємо відповідне наставлення та ентузіязм зреалізувати таке підприйняття. Перед нами є тепер визов і то вже залежить від нас, щоб ми показали світові, що ми дамо собі з тим раду. То не буде вистарчаючим, якщо ми лише дорівняємо осягам одинадцяти міст, що в них були змагання перед нами, але я сподіваюся, що ми можемо показати шлях до вищих осягів у міжнародньому спорті.

Айвор Дент, мейор

Ivor Dent

Народні мотиви . . .

(закінчення на стор. 6.)

молодче", „Помалу-малу, братику грай", „Пішла мати на село" і інші. У своїх двох „Рапсодіях" розробив Лисенко особливості народно-епічної музичної творчості (дум) і ритміки жартівливо-танцювальних пісень (коломийок).

Реасумуючи вище сказане стверджуємо, що вся композиторська творчість Лисенка є густо майстерно перетикана всіми родами української народної музичної творчості, що дає їй цей суто національний характер, завдяки якому всі твори Лисенка є дуже популярні і загально люблені. Це також спонукало, сучасних Лисенкові й пізніших композиторів до наслідування стилю Лисенка. Отже Лисенко був творцем нового напрямку в українській музичній літературі, напрямку опертого на народніх мотивах, який через довгий час був зразком для цілої плеяди українських композиторів.

Львівський композитор Анатоль Вахнянин вітаючи Лисенка з 35-літнім ювілеєм його праці сказав: „Ти полюбив українську народню пісню, відчув її красу, пригорнув її до теплої груди, виносив її, виплекав, прибрав у святочну одіж, впровадив між слов'янські посестри й посадив високо на посаді: заквітчану, омережану, пристроєну в багате намисто, а таку щиру та сердечну, буйну та велетню, як вона вийшла з грудей цілого народу. В тім твоя і лише твоя заслуга". То найкраще характеризує велич праці Миколи Лисенка.

o

Осінні маневри

(закінчення з стор. 1.)

ном европейського господарського союзу "Спільного ринку", але побоюється загрози з боку СССР. В маневрах НАТО беруть участь 64,000 вояків, 300 воєнних суден та 700 бойових літаків. В цих маневрах беруть участь теж канадські вояки, яких перевезено до Норвегії з повним вирядом літаками.

Маневрами НАТО зацікавлений дуже СССР, якого воєнні судна та розвідчі літаки постійно кружляють поблизу терену маневрів.

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13562 - 97 St., Edmonton
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

ОГОЛОШЕННЯ НОВОЇ РЕЧОВИНИ, ЩО ГОЇТЬ: СТЯГАЄ ГЕМОРОЇДИ

Ексклюзивна лікувальна субстанція, як перевірено, стягає гемороїди й направляє ушкоджені клітини.

Славетний інститут для дослідів винайшов єдину в своєму роді субстанцію, що стягає гемороїди безболісно. Вона усуває сверб і прикрість до мінут і прискорює лікування ушкодженої, запаленої тканини.

В кожному випадку, коли уступав біль, стягалося також ушкоджене місце.

Найважніше з усього те, що наслідки були такі досконалі, що ця поправа тривала багато місяців.

Цього доконано новою лікувальною субстанцією (Віо-Дуне) яка швидко помагає гоїти ушкоджені клітини.

Тепер Віо-Дуне можна мати як масть і в формі під назвою Preparation H. Питайте за ним в дрогсторах. Будете задоволені, або звернуть вам гроші.